

Parti di rif pa zuid di Varadero afecta

FAYO DI HEATER den tanki di combustibel na WEB Aruba a causa di zeta den laman







DIALUNA pa 8 or di mainta a drenta un informacion for di APA cerca e Havenmeester cu a detecta zeta riba laman. A inicia e investigacion pa wak na unda e zeta ta drenta den laman. Al rededor di 9 or di mainta a constata cu e fuente ta na WEB Aruba. A resulta cu tin un lek n'e heater den un di e tankinan di Heavy Fuel Oil di e compania di awa y energia.
Mesora gerencia di WEB a tuma contacto cu Rampenbureau. Pa 9.30 or Havenmeester a notifica Kustwacht pa nan haci inspeccion di costa.
Pa 10.50 or a logra stop e leak n'e tanki y a stop e fluho di zeta den laman.

A manda helicopter, Maritiem Politie y team di Valero pa hunto cu Kustwacht haci e inspeccion pa haya un bista con grandi e zeta a plama y pa por tuma accion pa limita daño na nos costa y rif.
E botonan a haci control for di costa banda di WEB te na California y a resulta cu ningun caminda tin zeta cant'i costa. E parti mas afecta t'e rif parti pa zuid di Varadero n'e banda paden.

Entretanto e mesun mainta sr. Haime Donata di Rampenbureau a notifica Minister Presidente y AHATA pa informa hotelnan pa nan ta alerta, aunke no tabatin ningun indicacion di peliger pa hende.

WEB a reuni cu Rampenbureau, Aruba Birdlife Conservation, Directie Scheepvaart, Valero y Directie Natuur en Milieu p'asina coordina limpiesa di rif.
WEB a encarga dos contratista renombra pa haci e limpiesa. Tambe ta den contacto estrecho cu Aruba Birdlife Conservation cu lo coordina e contacto cu otro gruponan ambiental.
Tur kimico cu lo uza p'e contratista ta wordo aproba pa Directie Natuur en Milieu p'esaki no afecta flora y fauna riba rif y den laman.

Entretanto a haya algun parha cubri cu zeta, cual a logra captura y cu lo haya tratamento. Aparte di e trabou di limpiesa na rif, den e dianan benidero lo keda inspecciona costa p'asina por tuma accion mesora si esaki ta necesario. Esnan cu ta nota algo cant'i costa of ta haya parha afecta, por tuma contacto cu Departamento di Relacion Publico na WEB, via telefon 525-4671, via email info@webaruba.com of via pagina di Facebook di WEB Aruba NV.

Gerencia di WEB ta manda un palabra di gratitud na tur instancia concerni pa nan cooperacion y rapides den tratamento di e incidente lamentabel aki. Lo sigui un investigacion interno pa mira con por preveni un suceso parecido den futuro.

Ayera WEB Aruba N.V. a constata UN OIL-SPILL for di un tanki di Heavy Fuel

E no tin consecuencia pa producción di awa potable

Según Oslin Boekhoudt, Director di WEB Aruba N.V.

ALGUN testigo a duna di conoce cu for di diadomingo mainta, a constata un oil-spill, procedente di nos planta di awa, esta WEB Aruba N.V. pero no a haci mucho, pasobra tabata diadomingo, y tabata difícil pa haya tur instancia hunto.
Di biaha e pensamento a bay cu e oil-spill aki ta procedente di Valero, pero e refinería no ta den operación, y como tal a ser bisa cu e oil-spill aki no ta for di tankinan di Valero, cu manera ta conoci ta ser usa como un terminal.

Mientrastanto tabata WEB Aruba N.V. a emiti un comunicado di prensa, unda WEB Aruba N.V. ta informa cu ayera mainta nan a haya melding cu tin petroleo riba laman entre WEB y Aeropuerto parti paden di rif.
Gerencia di WEB Aruba N.V. a pone instancianan concerni na altura y ta den reunion cu representantenan di Rampenbureau, Directie Scheepvaart y Directie Natuur en Milieu.

A haci un investigacion interno y a resulta cu e petroleo aki, ta procedente for di un tanki di Heavy Fuel Oil na WEB Aruba N.V. y no for di un tanki na Valero, manera a ser bisa den prome instante.
A tuma accion mesora y a sa di stop e lek n'e tanki. Tambe a pidi asistencia di Valero cu tin experiencia cu e incidentenan aki pa minimalisa e daño na medio ambiente.
Te cu ayera tardi, un team di e diferente instancianan ta riba laman pa investiga e grado di daño, principalmente na rif.
En todo caso WEB Aruba N.V. a haya e asistencia desea di Valero ta cubri e parti di petroleo cu boom (tipo di boey) p'e no sigui plama mas leu den lama. Lo trata e petroleo cu kimico responsabel.

Ayera tardi, gerencia di WEB Aruba a convoca un conferencia di prensa, unda e instancianan envolví tambe tabata presente, pa anuncia con nan a minimalisa e daño na nos medio ambiente y cu nan tin e situación bao di control.
Oslin Boekhoudt, Director di WEB Aruba N.V. a habri e conferencia di prensa, bisando cu a contrata dos contratista pa haci parti di e rif, y e botonan na Varadero cu a keda susha. WEB ta core cu e gastonan. Algun para, algún pisca y pannekrak a bira victima di e situación aki.
Tabata ayera mainta, cu WEB Aruba N.V. pa 8.30 a haya e prome informe di e oil-spill aki, via di APA cu a denuncia e oil-spill, según Boekhoudt.
Tabata un heater a faya, cu a haya un buraco, cu t'e causa. Pa 10.50 WEB Aruba, tabatin e situación bao di control.

Birdlife, conhuntamente cu e Park Rangernan, Valero ta haciendo un evaluación di e daño causa, según Oslin Boekhoudt. E situación aki no tin consecuencia den producción di awa potable.
Rampenbureau ta considera esaki un incidente, según Donata, Director di Rampenbureau y como tal a avisa e servicionan necesario, unda a bin hunto pa coordina loke a tuma lugar riba laman.
Awe mainta, lo bolbe haci un inspección pa determina si tin mas daño causa, según Donata.
Si lo tin intención di multa WEB Aruba N.V., Director di Rampenbureau a duna di conoce cu lo consulta cu Ministerio Publico, pero no tin daño grandi causa, y ta masha poco e oil-spill ta.









Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a demanda un investigacion

IMPOSIBEL cu dos polis ta dal dos auto di servicio kibra sin mas

Un di nan lo carga cu e consecuencia

TABATA den fin di siman, dos auto di polis a dal den otro, causando hopi daño material. Kico a pasa, ta wordo investiga. Es mas, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers kier sa con dos auto di polis por dal den otro di e forma aki, lagando practicamente ambos auto sin por usa. Anto e mesun polisnan aki ta demanda pa mas material, pero nan no sa cuida nan propio propiedad cu mester pa traha cune.

T'asina cu e dos autonan aki a dal den otro diasabra marduga riba e caminda di Isaac Wagemakerstraat. Con dos auto polis por dal asina violento contra otro ta netamente loke awor mester sali na cla.
Un specialista di trafico di Cuerpo Policial a wordo avisa, kende a cuminsa cu e investigacion. Ningun polis a keda herida den e caso aki. E superiornan tambe kier claridad riba e susedido, cu t'asina comenta.

No ta comun cu dos auto di polis ta dal den otro cu un velocidad asina halto.

Informacion extraoficial, cu nos ta hayando ta, cu maske ningun hende kier papia, un conclusion tin, esta e dos chauffeurnan tabata haci wega cu e autonan. Of nan no sa domina e stuur. Nan no tabata usa zwaailicht, pa bisa cu un di nan tabata pa un asistencia cu maximo urgencia.Tur esaki a tuma lugar 3 or di diasabra madruga, riba e caminda di Isaac Wagemakerstraat, y awor un di e polisnan ta bisa di no a wak e otro patruya subi caminda.
No a pone e caso aki ainda den man di BIZO, pero lo warda riba e raport di specialista di trafico prome.

Hecho ta cu e titular di husticia kier splicacion y wak cu e ta hustifica, de lo contrario un di nan lo sinta riba su blaar, manera nos a ser bisa.

Di 3 morto den trafico insigur di Corsou



WILLEMSTAD - Dialuna 9 di februari 2015 alrededor di 09.10'or Central di Polis a haña informacion cu un accidente di tráfico a tuma lugar riba Oranjestraat y cu e víctima no ta duna señal di bida.
For di un investigacion cu polis a realisá n'e sitio a resultá cu e víctima tabata coriendo riba su motosaikel den direccion pariba.
Dado momento e víctima a pèrdè contròl y a bin dal den pilar di un cas na man drechi. E víctima a ricibí herida grave na su cabez y a bin fayecé n'e sitio ariba mencioná.
Alrededor di 10.15'or Dòkter di Polis a constatá morto.
Ta trata di e hòmber Rigene Anacario Semeleer, naci na Còrsou dia 17 di maart 1994. (20 aña).
Esaki ta bira e di tres morto den tráfico pa aña 2015. Nos condolencia na su famia.

Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez

Na Forum Global di OECD



SIMAN pasa Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez a biaha rumbo pa Paris, Francia conhuntamente cu Minister Plenipotenciario, drs. Alfonso Boekhoudt y un delegacion di Banco Central cu lo atende e asina yama 'Peer Group Review'.

Esaki ta un tayer organisa p'e Forum Global di 'Organization of Economic Co-operation and Development' (OECD).

E organisacion aki ta supervisa e mecanismo di intercambio di informacion pa asuntonan di impuesto na nivel mundial y aña pasa caba un team di experto a bishita Aruba pa realisa un sondeo basa riba con e leynan aki ta funciona, principalmente despues cu Aruba durante e ultimo añanan a amenda su legislacion pa por cumpli cu tur e exigencianan riba e tereno aki.

Durante e reunionnan na Paris, varios delegacion di diferente pais manera, Corsou, Suisa, Portugal, Hungria y Uruguay a haci nan presentacion pa splica loke cu e team di experto aki a observa den nan pais.

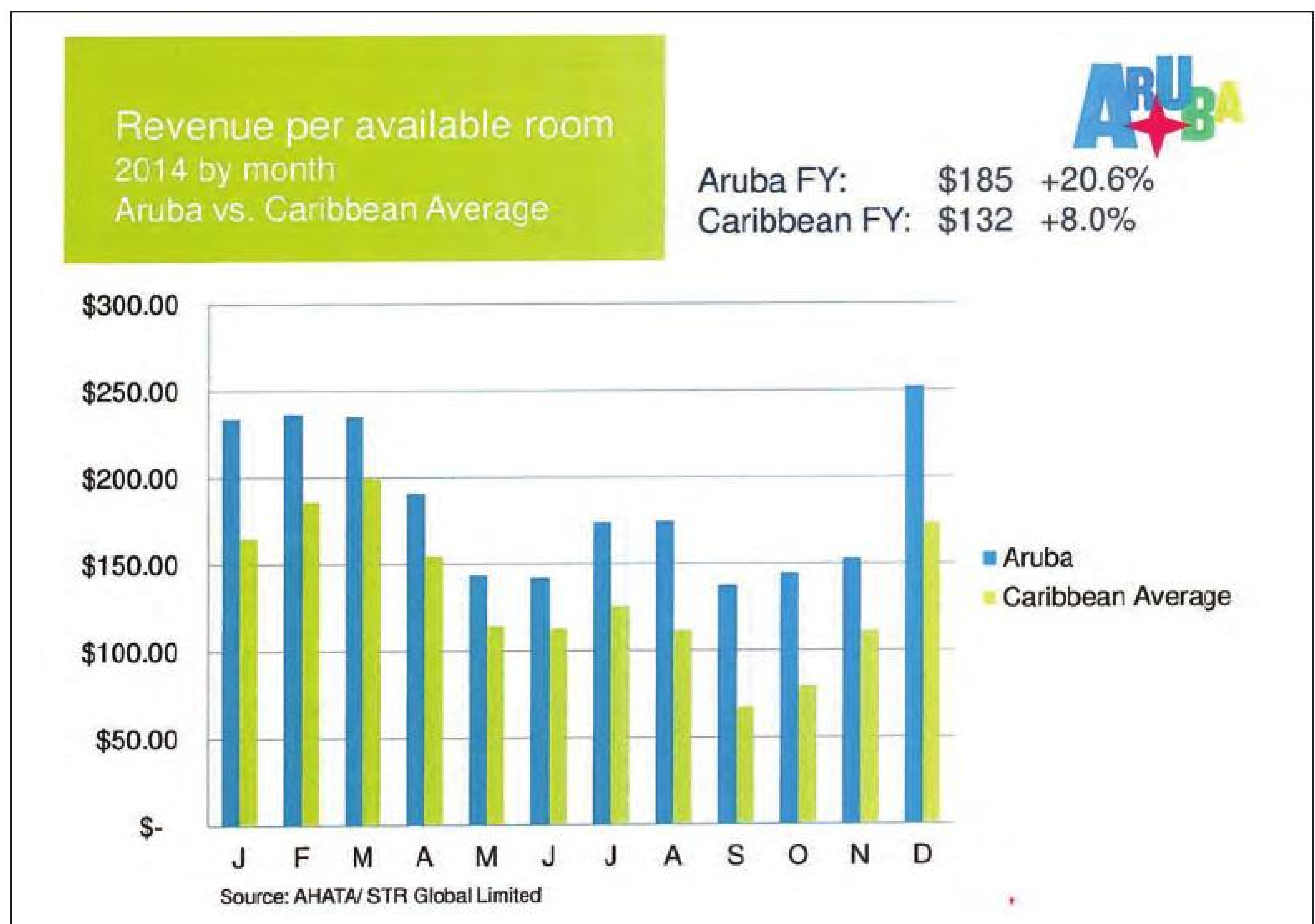
E obhetivo principal di e ehercicio aki ta pa coordina e esfuersonan contra e crimen di labamento di placa y financiamento di terorismo.

Aki un luna e Forum Global di OECD lo conclui y califica e raport di cada pais, caminda nan lo indica tambe na ki nivel e paisnan ta cumpli cu e reglanan internacional encuanto transparencia y intercambio di informacion pa asuntonan di impuesto.

Aña 2014 tabata un aña hopi fructifero pa nos turismo

Ta premira cu 2015 lo sigui den e mesun direccion

AÑA 2014 tabata un aña hopi fructifero pa loke ta trata nos pilar economico, nos turismo.
Banco Central a presenta su cifranan pa loke t'e tourism receipt di e di 3 kwartal di 2014 y por bisa cu den e prome 9 lunanan di aña pasa, nos a conoce un total di 7.6% di crecemento pa loke t'e placa cu turistanan ta laga atras.
Minister di Turismo Otmar Oduber y demas partnernan den e industria ta mira cu hopi positivismo e desaroyonan alentador di e industria aki, cu ta contribui grandemente n'e crecemento economico cu nos conoce na nos isla.



Na 2014 a conoce nos bishitante 1 miyon y a finaliza aña cu un total di 1,072,82 bishitante, lo cual a representa un crecemento di 9.5% compara cu 2013, aña cu a conoce un crecemento di 8.3%.
Si compara cu e datonan mundial y di Caribe te cu october 2014 por mira cu turismo mundial a conoce un crecemento di 5% y Caribe di 6%, locual ta demostra cu Aruba ta canando dos stap dilanti y e demanda pa nos isla ta sigui crece.
Maneho stipula pa Minister Otmar Oduber ta pa enfoca riba calidad di nos turista, naturalmente sin laga completamente un banda e cantidad.

E forma di mercadea nos isla a wordo adapta p'asina 'target'e gruponan cu ta resorta bou di e categoria di afluente cu t'esnan cu tin entradanan anual di 100 mil, 125 mil y 150 mil of mas dolar pa aña.
E cifranan presenta pa Banco Central ta mustra cu e maneho ta dunando su resultado. Pero no ta solamente e cifranan aki ta indica e exito di e maneho stipula p'e mandatario y sosteni p'e partnernan den industria di turismo.

Cifranan presenta pa AHATA ta ilustra cu a conoce un aumento na 2014 di 20.6% den e RevPar cu t'e entrada pa kamber disponibel, yegando asina na un prijs di 185.46 dolar pa kamber, cual ta casi 60 dolar mas cu na aña 2009.
E resultadonan di RevPar di nos isla ta sumanente positivo, no solamente si compara esaki cu 2009, pero comparando nos cifranan cu esnan di Caribe.
Mientras cu nos a conoce un crecemento di 20.6%, Caribe a conoce un crecemento di 8% y awor Aruba ta parti di e top 5 den Caribe pa loke ta RevPar.

Siguiendo cu cifranan presenta pa AHATA, 2014 a sera cu un crecemento di 18% den e ADR cu ta prijs promedio pa kamber. A finaliza e aña cu un prijs di US$ 233.85 pa kamber, cu ta casi 60 dolar mas cu na 2009.
E datonan aki manera menciona ariba, ta demostra cu turismo ta bayendo riba e bon caminda y nos ta sigui cana dos stap dilanti di nos competidornan. E tarea pa mantene y mehora e resultadonan aki no ta facil, pero Minister Otmar Oduber ta sigur cu si tur partner sigui traha cu e mesun vision, boluntad y animo cu a bin ta trahando e retonan sigur lo wordo supera y na final tur na Aruba lo beneficia di e exito di nos turismo.

Minister di Energia, ing. Mike de Meza

A yama Philips bon-bini

cu nan proyectonan di inovacion y eficiencia den energia



MINISTER di Asunto Economico, Comunicacion, Utilidad y Energia, ing Mike de Meza a reuni cu representantenan di Philips diabierna ultimo. E reunion aki a wordo atendi tambe pa Prome Minister Mike Eman como tambe Minister di Integracion, Infrastructura y Desaroyo Urbano, Benny Sevinger, y representantenan di sector energetico di Aruba.

"Na april 2014 Gobierno di Aruba a firma un Memorandum of Innovation cu Philips," Minister Mike de Meza a splica.

"Awe nos ta yama bon-bini na un representante di Philips cu lo percura pa ehecucion di e ciclonan siguiente cu a wordo acorda."

E Memorandum of Innovation cu Gobierno di Aruba y Philips a firma aña pasa tin como fin pa sondea posibilidad y oportunidadnan pa traha hunto riba terenonan unda cu introduccion di inovacion lo contribuina aumenta eficiencia y reduci e consumo di energia na Aruba, specificamente den e area di iluminacion.

E ehecucion di e Memorandum of Innovation ta complementa e trabaonan cu ta tumando lugar den conexion cu e plan di inversion di Gobierno, cu ta inclui e desaroyo urbano, infrastructura, energia, y revitalisacion di centronan di cuidad y e barionan.

"Philips ta uni su mes asina n'e grupo di partnernan strategico di Aruba," Minister Mike de Meza encarga cu energia a anuncia.

E reunion di diabierna tabata pa discuti dos ciclo di e Memorandum of Innovation, esta iluminacion interior di edificionan di Gobierno y sitionan iconico.

Philips a haci un sondeo profundo di e situacion di iluminacion den edificionan di Gobierno y con pa haci e uzo di coriente mas eficiente.

Minister de Meza a splica cu "e compania multinacional a presenta su plannan p'e proceso completo pa "retrofit" edificionan di Gobierno y baha uzo di coriente pa iluminacion".

Retrofit ta ensera inversionnan pa mehora eficiencia di edificionan y casnan.

Pa loke ta trata e sitionan iconico, den e caso aki specificamente a combersa tocante e "Welcome Plaza" na waf di Oranjestad y "Plaza Padu".

E ultimo plaza ta forma parti integral di e revitalisacion di Oranjestad y ta keda patras di Bestuurskantoor entre e monumentonan historico di nos capital.

Philips ta bay introduci tecnologianan eficiente p'e edificionan di Gobierno cu ta resulta den reduccion significante di gastonan di coriente.

"Den teoria loke Gobierno por spaar na uzo di coriente den su mesun edificionan por facilmente financia e iluminacion di e proyectonan di e dos sitionan iconico menciona anteriormente," Minister Mike de Meza a splica.

Philips su mision ta pa mehora bida di e ser humano pa medio di inovacionnan significante y esaki nan ta refleha den e Memorandum of Innovation cu e proyectonan en cuestion.

E Memorandum of Innovation ta consisti di 4 area cu a wordo investiga profundamente durante e ultimo aña.

A base di e investigacionan Philips a converti su mes den un partner strategico pa Aruba den reduccion di uzo di energia y na final di dia ta contribui n'e meta pa Aruba yega na 100% independencia di combustibelnan fosil pa produccion di awa y coriente.

E proyectonan cu ta wordo desaroya hunto cu Philips ademas ta permiti pa Aruba bira un showcase regional p'e compania aki su productonan inovativo, como tambe lo sirbi como un centro di excelencia pa Philips desaroya y test producto y practicanan sostenibel.

Evelyn Wever-Croes:

Aruba tin un Parlamento cu ta STROBA oposición di funciona

Aruba merece mihor



"PARLAMENTO di Aruba no ta funciona, nos pais merece mihor. Reunionnan cu fraccion di MEP ta pidi pa trata temanan urgente, ta wordo stroba dor di Presidente di Parlamento, y esey ta stroba nos fraccion di controla Gobierno mihor.
Si fraccion di AVP no kier controla Gobierno, esey ta nan asunto, pero no stroba nos tambe. Fraccion di AVP kier yama solamente reunionnan cu nan ta haya di gusto, y despues ta keha cu nos no ta asisti.
Pero e reunionnan cu nos ta pidi, no ta ni wordo yama!" lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Ta trata di varios reunion cu ya mas di un aña a wordo pidi, pero no ta wordo duna n'e fraccion geel.
Dia 7 februari 2014 a pidi pa trata Desaroyo alarmante na Horacio O. Hospital, pero no a wordo yama. Dia 24 maart 2014 a pidi pa trata Tiara Air, tampoco a wordo yama. Dia 26 maart 2014 a pidi pa trata Dump na Santa Cruz cu urgencia, y esaki a wordo yama dia 16 april 2014, pero suspendi mesora, y nunca mas a yame.

Mientrastanto habitantenan ta biba den ansha sin sa kico lo pasa. Dia 26 maart 2014 a pidi tambe pa trata e Centro di adicto na Savaneta, e proposicion di ley di Bosman, y e Peliger di asbest na Pos Chikito, pero no tin ningún interés di parti Presidente di Parlamento pa yama esakinan.
Dia16 mei 2014 a pidi pa trata e Intencion di Gobierno y Serlimar pa cobra pa recoge sushi, pero e no a wordo yama.

Tambe a pidi pa trata Retiro masal di contractanten den Gobierno, y e destino di Valero, sin oido. Dia 9 juli 2014 a pidi pa trata e proyecto di Hard Rock Hotel, pero nada.
Dia 8 october 2014 a pidi cu urgencia pa Minister di Husticia bin duna cuenta di e abuso policial durante e manifestacion dia 1 october 2014, pero ni esaki e Presidente di Parlamento a haya necesario pa yama ainda.
Finalmente tin e reunión cu fracción di MEP a pidi pa trata dia 12 januari 2015 tocante Prijs di crudo y su efecto riba prijs di coriente; esaki a wordo yama dia 22 januari 2015, pero suspendi te awe ainda.

Den total tin 12 reunion cu fraccion di MEP ta wardando riba dje den e ultimo aña aki so, y e Presidente di Parlamento ta mustra cu e no tin ningun interes pa yama nan, según Evelyn Wever-Croes.

SOLUCION

"Nos lo denuncia e violacion di nos democracia na tur instancia internacional, pasobra esaki ta abuso caba.
Pa Parlamento funciona manera debe ser, mester otro Presidente di Parlamento. E Presidente actual, drs. Marisol Lopez-Tromp tin un envidia infantil contra nos partido y esey ta strob'e di funciona, y ta stroba funcionamento di henter Parlamento.

Aruba merece un Parlamento cu ta funciona debidamente, cu ta controla Gobierno, y nos compromiso ta pa brinda Aruba esaki", segun Evelyn Wever-Croes.

Parlamentario Melvin Tromp (AVP)

MEP a crea desaster y ta sigui pidi pa desaster pa Aruba



ORA cu nos scucha miembronan di fraccion di MEP duna un declaracion of publica un comunicado di prensa, ta dificil pa haya algo positivo di e hendenan aki, na desaroyo di pais Aruba.

For di lider Evelyn Wever Croes te na yiu di e ex lider Nel Oduber, esta Dangui Oduber, e hendenan aki ta lanta mainta sperando cu algo lo bay malo cu economia di nos pais, cu CFT lo tuma maneho financiero di nos pais over, of hasta ta rogando pa CFT forsa Gobierno di nos pais, impone medida riba pueblo, segun Melvin Tromp (AVP).

Hendenan cu a bay laga e pais un desaster na 2009 y kendenan 5 aña despues, ainda ta demostra cu interes y felicidad di nos pueblo, ta bin na di dos lugar, ya cu interes famia, interes di amigo- y conocinan, ta bin prome cu bienestar di nos pueblo.

Ora cu nos scucha pa colmo, net yiu di Nel Oduber papia di inversion, papia di gobernacion, mientras cu el a pasa 8 aña den scochi di su tata, kende tabata Prome Minister di Aruba.

Dangui Oduber a mira y biba di serca kico Gobierno di su tata a keda sin haci pa pueblo di Aruba y awor ta hunga pa un politico ciego cu no kier mira kico ta pasando cu desaroyo di nos pais.

Ya caba a mustra Dangui Oduber y partido MEP cu for di momento cu AVP a tuma mando di nos pais, a inverti un suma di mas cu 128 miyon florin, den nos hendenan pa drecha nan poder di compra y di e suma aki, 3 miyon a bay pa yuda mamanan soltera p'asina nan por percura pa sostene educacion di nan yiunan y na mes momento otro suma di 17 miyon a bay na reparatietoeslag pa trahadonan.

Ta cosnan cu politiconan di MEP nunca por componde, esta cu Gobierno di AVP a inverti den su propio pueblo, a crea un tiki alivio pa tur hende por hala rosea atrobe for di e peso cu Gobierno di MEP pa 8 aña largo a forsa riba nos pueblo.

Loke por ripara di miembronan di fraccion di MEP den ultimo lunanan, ta cu nan ta casi lanta para pa aplaudi intervencion di CFT aki na Aruba, anhelando cu e comision aki kita autonomia financiero di nos pais, un derecho sagrado cu a wordo logra cu Status Aparte di nos pais.

Xiomara Ruiz Maduro di e fraccion aki hunto cu su lider, ta siguiendo tur paso di CFT, ta sostene tur cos cu e comision aki kier impone y ta practicamente rogando CFT y Hulanda pa interveni y asina castiga pueblo cu medida, segun Melvin Tromp.

Mientras cu Gobierno di AVP ta trahando duro pa soluciona e situacion financiero sin mishi cu trabou y entrada di nos trahadonan, miembronan di fraccion di MEP kier pa tur cos bay malo, pa CFT impone medidanan sin piedad contra di nos hendenan, keriendo cu nan lo saca bentaha politico for di esaki.

Miembro di CEA a desmenti di tabata bao di influencia

MANERA publica ayera den nos edicion a ser haci mencion cu banda di ex-Drive In, un patruye policial a nota un chauffeur ta coriendo zig-zag riba caminda.

A dicidi di par'e y a resulta di ta un miembro di Cuerpo Especial Arubano (CEA). Ayera nos a haya yamada di e miembro di CEA aki, kende ta desmenti di tabata pata-pata burachi. Loke cu a pasa ta, cu un dado momento su cellular a cay y el a sak pa recoge esaki, loke a pone cu su auto a move zig-zag y como un patruye policial a nota esaki, a bay over na par'e. Despues di a pasa tur e testnan necesario y a constata cu e no tabata burachi, el a ser laga den libertad inmediamente.





Un COMIENSO NOBO pa Enseñansa Secundario Special na Aruba



Scol Practico pa Ofishi (SPO) a keda oficialmente funda

E ULTIMO Scol Practico pa Ofishi (SPO) a keda oficialisa dor di Gobernador di Aruba y Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar por medio di un landsbesluit. Asina aki e unico scol secundario special di Aruba ta keda oficialmente funda y independisa di Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB). Esaki nifica un comienso nobo pa Enseñansa Secundario Special na Aruba.

Enseñansa Secundario Special tabata resorta pa hopi aña bou di e maneho di SEPB y tabata carga e nomber di Aspirantopleiding.

Bou di SEPB tabatin dos diferente locaties di e Aspirantopleiding, un locatie na Santa Cruz y un locatie na EPB San Nicolas. Den pasado a dicidi pa inclui e parti aki bou di e capa di EPB saliendo for di e vision di inclusion di tur alumno den enseñansa secundario y unda cu ta comparti e facilidadnan pa formacion profesional basico.



Den transcurso di añanan a mira cu e concepto aki no a resulta positivo den practica dor di diferente factor.

Na aña 2013 Gobierno a tuma e decision pa tuma e maneho di Aspirantopleiding for di EPB y traspaso pa Dienst Publieke Scholen (DPS).

Un di e prome retonan cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfrenta cune na comienso di su periodo como Minister tabata e situacion di Aspirantopleiding cu tabata pendiente.

Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a sinta na mesa cu SEPB na varios ocasion pa delibera y pa sondea e diferente opcionnan pa drecha e situacion di Aspirantopleiding bou di maneho di SEPB.

SEPB n'e momento ey no tabata comparti e mesun vision cu Minister Hooyboer-Winklaar y aki ta caminda cu despues di varios luna na mesa Minister a tuma e decision na juni 2014 pa independisa e Aspirantopleiding.

Hunto cu SEPB a yega n'e acuerdo cu e maneho di Aspirantopleiding lo cay desde 1 di augustus 2014 bou di Dienst Publieke Scholen, lo instala un stuurgroep pa guia e proceso di independisacion y cu lo tene un periodo di transicion di un aña caminda cu tur e aspectonan di finansa, personal y facilidadnan lo keda regla.

Na comienso di juli 2014 un stuurgroep a keda oficialmente instala pa cuminsa traha riba e transicion di maneho di e Aspirantopleiding.

E stuurgroep ta consisti di representantenan di DPS, SEPB y Ministerio di Enseñansa.

E prome lunanan tabata sumamente intensivo p'e stuurgroep mirando cu mester a realisa varios trabou p'asina ambos localidad por a start bou di un maneho nobo pa aña escolar 2014-2015. A tene varios encuentro cu e docente y mayornan pa informanan di e cambionan.

Tambe mester a muda e Aspirantopleiding di EPB San Nicolas completamente pa un localidad temporal na Savaneta.

Entre juli y augustus mester a haci reparticion di inboedel, bestel meubilario y materialnan nobo, renoba e localidad temporal y mester a haci overdracht oficial di tur documentacion y informacion administrativo y financiero.

E stuurgroep ta trahando ainda riba tur e puntonan cu tin pendiente p'asina por completa e fase di transicion y atende cu tur e retonan cu e scolnan ta encontra durante e periodo aki. Tur esaki ta posibel dor di e trabou y sosten di tur e partnernan envolvi, incluyendo e maestronan.

E cambio aki ta un fase nobo pa Enseñansa Secundario Special na Aruba y ta trece varios oportunidad.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta indica cu nos ta na un crusada importante p'e desaroyo di e tipo di educacion aki na Aruba.

«Esaki t'e momento pa bay formalisa varios cos y haci e cambionan necesario p'asina nos scolnan SPO por bay opera optimalmente y brinda e alumnonan tur loke nan mester y tin derecho riba dje. Tin varios proceso ta canando hunto n'e momento aki p'asina nos por completa tur cos lo mas pronto posibel», segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

«Banda di e proceso di independisacion cu ta wordo guia dor di e stuurgroep nos tin e proyecto di e localidad nobo pa SPO Pariba cu mester start muy pronto. Nos tin e fondonan aloca y awor hunto cu DOW y Infrateam nos mester cuminsa e preparacionnan y apunta un lugar adecua cu por construi e localidad nobo. Tambe e localidad di Santa Cruz tin mester di mantenemento y un posibel expansion.

Nos ta bezig ta evalua tur e posibilidadnan pa despues nos envolvi tur e partner den esaki», e mandatario di enseñansa a bisa.

Un otro proceso sumamente importante t'esun di e revision di e curiculo y tur loke tin di haber cu e organisacion di e contenido di e programanan.

E asina yama "inhoudelijke vernieuwing" lo tin su impacto riba ful e organisacion y facilidadnan necesario p'e scolnan. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ya a señala e necesidad di amplia e cantidad di aña di estudio di 3 pa 4 of 5 aña mirando cu nos ta confronta un situacion awor cu muchanan di 15 a 16 aña ta finalisa enseñansa secundario special sin cu tin un otro alternativa cu nan por sigui studia y desaroya nan mes.

«Na januari ultimo nos a yama tur e partnernan strategico p'asina start cu e proceso aki. Esaki ta inclui e curiculo, e cantidad di aña, y e aspecto di calificacion. Esaki pa hopi aña tambe cu a wordo papia. Mi punto di bista ta pa sigura cu e studiantenan aki termina cu un calificacion cu ta wordo reconoci den nos comunidad sea si nan ta opta pa cuminsa traha of nan ta desea di sigui studia,» segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta reconoce cu tin hopi trabou pa realisa, pero ta sumamente entusiasma cu e oportunidadnan nos dilanti.

«E grupo di alumno aki ta hopi special y tin hopi potencial. Nos mester duna e alumnonan aki e nivel di educacion y cuido cu nan merece. Awor t'e momento pa nos bay duna forma real na Enseñansa Secundario Special na Aruba», Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a conclui.





Prome Minister Mike Eman:

Ta sigui tuma paso den progreso di Aruba su economia, calidad di bida y como producto

E resultado positivo ta keda un bes mas visibel

"**AWE** un siguiente paso den e progreso di nos pais a wordo tuma," asina Prome Minister Mike Eman a cuminsa hiba palabra dialuna mainta ora el a compaña Minister di Infrastructura, Benny Sevinger den anuncio di construccion di Plaza Rancho patras di e stacion actual di Arubus na L.G. Smith Boulevard.
E mandatario a recorda con ora a asumi mando di e pais, a haya un Aruba den un crisis economico, den deterioro no solamente di e producto turistico, pero tambe den barionan, scol y espacionan publico.
E momento ey a opta pa inversion y asina atende tur reto.

Estimulo pa medio di inversion local a yuda saca Aruba di e crisis, crea cuponan di trabou y haci di producto Aruba uno mas atractivo, eliminando e deterioro for di centro di ciudad. E resultado ta un hecho si wak e cifranan cu Banco Central a anuncia siman pasa caminda e consumo local di turistanan a aumenta.
"Semper nos a bisa si nos mehora e calidad di producto nos ta haci dos cos pareu; nos ta haci Aruba mas agradabel y mihor calidad di bida p'e habitante, pero tambe un pais mas fuerte pa competi cu resto di Caribe cu un producto mas organisa," asina Minister President Mike Eman a indica.

Otro prueba di e resultadonan positivo t'e comentario cu ta hayando for di diferente socio manera t'e sector hotelero, aereo y di crucero.
Despues di 5 aña di inversion continuo, awe Aruba ta para cu un producto mas fuerte compara cu resto di Caribe.

"E vision aki ta cumpli cu un meta grandi di nos Gobierno. No tabata kier mas division entre progreso di turismo y baymento atras di e poblacion," segun Premier Eman.
E propio mandatario a papia algun dia atras cu lider di sindicato grandi di Aruba y a compronde cu e negociacion di CAO na hotelnan ta bayendo mihor, pasobra e cambionan cu a wordo introduci caminda ta mira rendimento di hotelnan ta creciendo, pasobra e producto Aruba ta creciendo.
Den nan perspectiva, cada bes nan mira cu hotel ta bay bon, ta trabou di e sindicatonan pa busca e beneficio p'e trahadonan.

N'esey el a referi bisando: "Esaki ta esencial den e vision di Aruba. Ora lama lanta, tur boto mester lanta. Ora hotelnan por pidi mas p'e pais aki pasobra ta bon organisa y ta respira un ambiente di calidad, no ta nan so ta crece, pero hunto cu nan cada empleado, cada chauffeur di taxi mester crece tambe."

Compaña pa Prome Minister Mike Eman

Minister Benny Sevinger a anuncia TRABOUNAN GRANDI cu ta tumando lugar den Caya Grandi



GOBIERNO di Gabinete Mike Eman I y II no solamente a traha y ta trahando riba desaroyo di Oranjestad, pero e area rond di e centro. Den un conferencia di prensa dialuna mainta, Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura, Benny Sevinger, tabata hunto n'e remise, (e garashi unda e tramnan ta staciona), cu ta forma parti importante di e plan desaroya dor di e Gobierno.
E t'e conexion entre waf y centro di Oranjestad cu ta wordo frecuenta hopi mes p'e turistanan cu ta yega Aruba via crucero.
Gobernacion di Gabinete Mike Eman I y II, considera e arkitecto di e Aruba moderno, a traha un plan grandi pa renobacion y revitalisacion di Centro di Oranjestad y areanan den becindario.

Despues di renobacion di centro, a cuminsa riba e cayanan na banda cualnan proximamente e Ministernan lo bishita pa mira con esaki ta kedando.
Mientras cu ta trahando riba e cayanan entre Misa di Playa y L.G. Smith Blvd, a cuminsa realisa e trabounan necesario tambe na entrada di waf, cu t'e Welcome Plaza y areanan rond y e conexion di salida di waf cu ta wordo conecta cu Caya Grandi.
E conferencia a tuma lugar den e area net pariba di e Remise cu lo bira Plaza Rancho.
Durante e conferencia di prensa Minister Benny Sevinger a splica cu Plaza Rancho t'e conexion entre Welcome Plaza y Schelpstraat pa bay den Caya Grandi.

A bini dilanti cu entre e areanan aki tur e caminda pa peatonnan uza ta wordo renoba, mientras cu lo tin algun cambio mas. Ta habri un caminda for di Paardenbaaistraat cu ta yega te n'e ex-parkeerplaats unda ta bay construi un Parkeer Garage cu ta duna espacio tambe pa sali riba Avenida Alo Tromp.
Tambe a bin dilanti cu lo traha dos kiosko pa move esnan actual p'e otro banda di e parada di Arubus.
"E parkeer garage ta duna espacio p'esnan cu ta bishita Caya Grandi y trahadornan di Caya Grandi cu por subi e tram eynan mes cu ta hiba nan te den centro."
Minister Sevinger alabes a anuncia cu diabierna awor lo bira conoci cua t'e contratista cu a gana e proyecto di Plaza Rancho.

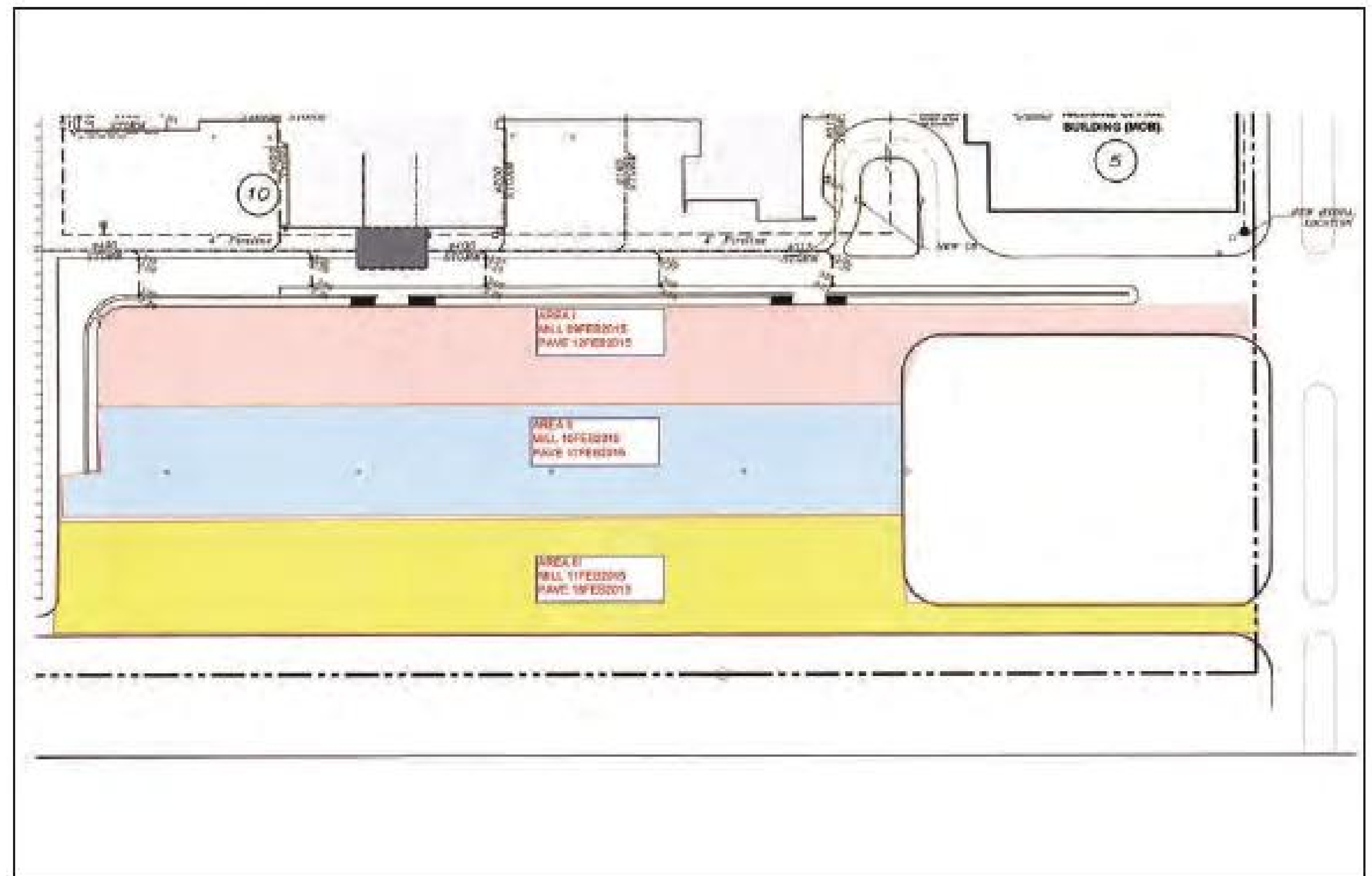
Gabinete Mike Eman II no enfoka unicamente riba construccion, pero tambe embeyecemento di e area banda y rond di e remise comokiera cu t'e prome impresion cu e turista ta haya ora cu e subi e tram.
"Ta bay planta hopi mata y yerba pa duna un bista berde di e trayecto."

E anuncio di e trabounan aki a wordo haci dialuna, pasobra denter di poco ta sigui bay un tiki mas leu cu e trabounan di embeyecemento y ta yega na turno e area di Rancho.

"Nos ta bezig na hopi parti di Aruba.
Ainda nos ta trahando riba e barionan y poco-poco nos ta sigui anuncia e diferente proyectonan," Minister Benny Sevinger a finalisa bisando.

Den un "timeframe" hopi strak

Hospital ta cambia asfalt riba parkeerplaats



FOR di ayera, dialuna, awe diamars y mañan diarazon e team di construccion encarga cu renobacion y expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital lo reemplasa e asfalt di e parkeerplaats di hospital.
E trabao ta tumando lugar den un "timeframe" hopi strak, unda cu e capa di asfalt cu ta ya 40 aña bieu ta wordo kita den tres dia di tempo y un capa nobo ta wordo poni den tres dia.

E parkeerplaats no lo wordo sera tanten cu e trabao ta tumando lugar.
E proceso di kita e asfalt y pone nobo lo tuma lugar den oranan di anochi, despues di ora di bishita te den oranan di mainta tempran.
Lo tin agentenan di seguridad presente pa asisti bishitantenan den parkeermento di nan auto.

E trabao lo ta cla y hospital lo tin un parkeerplaats nobo, teniendo na cuenta e festividadnan di Carnaval, dia 18 di februari proximo, segun Ruben Croes, kende ta encarga cu e tarea di coordinacion di e proyecto completo di parti di hospital. Bishitantenan di hospital, kende ta bin sea di bishita serca nan sernan keri interna, pa bishita dokter of haci test, lo no experencia molester en conexion cu e trabao tumando lugar. E unico factor cu por afecta nan experiencia pa apenas cinco pa seis dia ta cu nan lo mester para nan auto den un parkeerplaats sin un capa di asfalt. Ruben Croes ta recorda trahadornan di hospital pa por fabor uza e parkeerplaats di empleado y no esun di bishitante.
E coordinador a splica cu e proceso di renobacion y expansion di hospital ta bayendo segun e timeframe cu a keda determina p'esnan envolvi. E pilarnan, vloer y steun p'e edificio nobo ta biniendo cla.
Durante di e proceso di coba e "pit" p'e liftnan a topa cu contratiempo ora a bora yega te na awa, pero a percura pa resolve e situacion aki caba.

E edificio nobo ta "on schedule" pa ta cla na september di 2016. E "medical office building", unda lo ubica diferente policlinica, lo ta cla pa februari 2016. Ruben Croes a splica cu e otro fasenan di construccion tambe ta "on schedule". Te awor solamente mester a hala e fecha p'e planta di awa, coriente y gasnan medio di juni pa juli 2015. E renobacion y expansion di nos hospital mester ta cla pa september/october 2018.



Ruben Croes a compara e proyecto cu un avion di cual e motor ta wordo cambia tanten cu e ta bulando, pero e ta un proyecto hopi importante pa cuido na Aruba y afortunadamente tur hende tin comprension p'e incomodidadnan cu ta wordo causa. E hospital no ta bay bira mas grandi den su cantidad di cama, pero si ta percurando pa haci e cambionan necesario – manera ofrece mas privacidad y plafondnan mas halto - cu lo tin como resultado cu e pacientenan ta mehora mas liher, Ruben Croes a finalisa bisando.





Lila Mackay [PDR] ta di opinion cu:

Prueba di bon liderazgo

ta reconoce un problema prome cu e bira un emergencia

SIMAN pasa por a tuma nota cu tabatin un precupacion grandi pa cu aumento di "schoolgeld" dor di SKOA. Ta importante pa reconoce e hecho cu enseñansa ta fundeshi pa loke ta trata continuidad di desaroyo di nos comunidad.
Enseñansa den su totalidad mester ta na cabes di e lista di prioridad di Gobierno di Aruba.
Tambe mester para keto n'e calidad di bida di e pueblo.
Mayornan ta hopi preocupa cu e aumento di "schoolgeld", mirando cu e situacion financiero di mayoria no t'esun di mas mihor.
Apenas algun ta logra pa pone pan di cada dia riba mesa. Nan ta biba den pobresa. Si, Aruba conoce pobresa, asina Lila Mackay di Democracia Real a duna di conoce.

Ta un violacion grandi riba e derecho di e ser humano pa permiti pobresa, aunke ta un of dos caso so. Cu e casonan cu e ta wordo confronta cu ne diariamente den su area di trabou e por bisa cu Aruba conoce hopi mas cu un of dos caso so di personanan cu ta biba den pobresa.
Permiti pobresa ta un violacion teribel di e dignidad y derecho di e ser humano, segun e Declaracion Universal di Derecho Humano di 10 december 1948. (Proverbionan 31:9; Habri bo boca, y huzga cu husticia, y defende e derecho di e pober y di hende den necesidad.)

Pobresa no ta solamente e hecho cu bo no tin placa of cu loke bo tin no ta yega pa cubri e gastonan basico di necesidad diario. Ta nifica tambe cu p'e motibo aki bo tin menos chens di logra termina un bon estudio cu lo por duna bo un bon trabou p'asina bo por yega na un dak riba bo cabes cu ta adecuado pa bo y bo famia.
Ta nifica tambe, segun Lila Mackay cu pa motibo cu no tin placa of pa motibo cu e placa cu tin no ta suficiente pa pone cuminda riba mesa diariamente pa bo famia, bo lo por tin menos chens di biba un bida saludabel.
E stress diario pa logra alimenta, cuida y protega bo famia por causa hopi problema di salud, tanto fisico como emocional.

Pobresa ta produci negligencia y maltrato. Mayornan tin cu traha dos trabou y casi nan no tey na cas pa pasa tempo di calidad den famia cu nan yiunan, mayornan ta cansa di e tanto trabou y e stress cu e ta trece cune, esaki por causa cu mayornan ta bay tin menos tolerancia p'e comportacion di nan yiunan.
Tur esaki na su turno por ta causa di aumento di criminalidad riba nos isla.
Pesey un maneho strategico pa combati pobresa mester ta di preferencia riba e lista di prioridad di Gobierno.
Stimula crecemento di economia, inverti den enseñansa lo no tin e efecto desea si no mehora calidad di bida di esnan den necesidad.

E situacion social di Aruba a wordo neglisha pa hopi aña. CFT ta bisa cu pa aña 2034 of pa 2039 Aruba lo "sali" di e abismo cu e ta hinca aden actualmente y cu e lista di 24 medida cu lo bin na vigor, pobresa lo aumenta hopi liher si no pone atencion awor n'e situacion.
"Reconoce un problema prome cu e bira un emergencia, ta prueba di un bon liderazgo", ta opinion di e miembro di Democracia Real.

Pobresa ta mas cu un problema di placa e ta un problema cu tin influencia riba salud, enseñansa, educacion…. y mas principal riba e independencia economico di un persona.
Trahando conhuntamente cu e diferente departamento y instancia cu ta duna cuido, enseñansa, educacion, guia, tratamento n'e comunidad, Gobierno tin e posibilidad pa yega na un maneho strategico integral cu ta duna posibilidad pa drecha e posicion di esnan den necesidad y contribui na hisa nan calidad di bida y preveni (prome cu tin cu lamenta) cu e problema aki ta bira mas grandi, segun sra. Lila Mackay.

RECAP Caya Betico Croes

Rotonde Tarabana te cu T-weg ex-Codemsa na Cumana

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu diamars 17 di februari proximo lo cuminsa cu trabounan di recap di Caya Betico Croes entre rotonde Tarabana (Dadelstraat) y T-weg Cumana ex-Codemsa.
E caminda lo ta cera di 8'or di anochi te cu 4'or di madruga.
Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan, verkeershekken, tekstwagen y borchinan di aviso. E trabounan tin un duracion di 4 dia.
Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia nan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Gegorio Wolff ta cuestiona

Te ainda investigación di acuerdo di hedging di WEB N.V. no ta cla

RIBA e asunto di Hedging di WEB Aruba N.V., dia pa dia ta sali informacionnan cu Ministronan mester ta envolví.
For di WEB Aruba N.V. ta sali e información cu prome cu a firma e acuerdo di Hedging, RvC (Raad van Commisaris) di WEB Aruba N.V. a ser informa.
Awor ta kende ta RvC?
Gregorio Wolff tas plica cu wel esaki ta Gobierno su representación den WEB Aruba N.V.

Dos siman pasa Gregorio Wolff a bisa di a scirbi caba con insegur Ministro Mike de Meza tabata na televisión, ora e mandatario a papia riba e asunto aki.
El a duna 2 pa 4 siman di tempo pa un investigación asina fácil keda cla, ta claramente un ganamento di tempo y wak si tempo por drecha cos, ta opinión di Gregorio Wolff.

Cu hopi expectativa nos ta wardando e investigación di Gobierno.
Cu e informacionnan nos lo haya sa con e dealnan ta hinca den otro, e timetable y asina nos por calcula e daño na pueblo causa p'e deal malo aki.
Tambe lo haya sa e rol di e Ministronan den e asunto aki y ki dia nan a ser informa.
Si tin reacción riba su articulonan of si tin un of mas pregunta, por haci esaki via di gregoriowolff@hotmail.com

Gregorio Wolff cu petición na Gobernador Refunjol

Aruba Sail riba otro dia, NO riba Dia di Obrero

DEN AWEMainta a sali e información cu organisacionnan liga na gobernación di Hulanda kier cuminsa cu un evenemento anual of cada un periodo defini yama Aruba Sail, dianan 1, 2 y 3 di mei 2015.

E ex – sindicalista, Gregorio Wolff ta bisa cu su problema mas grandi contra e evenemento aki ta lo siguiente:
1 Di mei ta Dia Internacional di Trahador na Mundo y un evenemento asina, cu bishita di Rey di Hulanda cu su casa, ta pone cu tur actividad, riba nos dia, Dia Internacional di tur Trahador of manera nos ta yame Dia di Obrero, ta wordo converti den un dia cu tur atención ta bay den dirección di e Bishita Real aki.

Un lastima pasobra te cu 2013, e ultimo añanan nos Dia di Obrero semper tabata den sombra di e celebración di Aña di La Reina. Pa hopi, 1 mei a bira un dia pa sosega después di e actividadnan di Aña di La Reina, 30 di april.
E nificacion di 1 mei no tabata ricibi su balor, esta pakico ta conmemora/celebra 1 mei, como Dia di Obrero.

1 MEI DIA INTERNACIONAL DI TRAHADOR

Hopi na Aruba a lubida of no sa, pakico awe nos tin 8 ora di trabao. Según Gregorio Wolff, como 129 aña pasa, trahadornan na Merca, Chicago, a hiba lucha fuerte pa un horario di trabao di 8 ora pa dia. E accionnan di protesta tabata fuerte na un encuentro di protesta na Haymarket Square, Chicago, 4 mei 1886.

Un persona, te awe desconoci a tira un bom riba polisnan. Sin averigua kende a haci'e, Polis a hunga un wega masha sushi, después di basha tironan riba esnan presente y a mata varios trahador y herida hopi, nan a troce documentonan pa culpa e lidernan sindical.

Varios líder sindical a ser condena na palo di horca y Gobierno a ehecuta e horcamentonan tambe, otronan a ricibi condena perpetua y nan a bay será pa hopi aña.
E corant New York Times tambe a hunga un rol sushi dor di agita contra e lidernan sindical y e lucha di trahadornan.
E agitación tabata cuminda pa Hueznan duna nan veredictonan robes. Despues investigacionnan a demostra cu lidernan sindical no tabatin culpa n'e masacre di Hymarket, esta a mata e lidernan sindical pornada. Nan a bira e martirnan di e clase trahador.

Pues por bisa cu lidernan sindical, e tempo ey a lucha pa un trabao diario di 8 ora, hasta a perde nan bida, otro lidernan a haya cadena perpetua pa loke cu nan ta kere aden, pa locual awe nos tur ta goza di dje.

Pues e lucha pa mehoracion di condicion di bida y trabao di trahadornan y pa nan famia a cuminza hopi prome cu 1886.
Na 1889 a nace e idea pa conmemora e dia di 1 mei, como e Dia Internacional pa tur Trahador.
E trahador consciente ta conmemora, dia 1 di mei, su sindicato ya mester a cuminsa cu e preparacionan.

PETICION NA GOBERNADOR Y NA SINDICATONAN

Aunke, por bisa cu bao trahadornan mes poco ta ser haci pa conmemora e dia aki na Aruba.
Sigur e celebración di Dia di La Reina, un dia prome pa varios motibo tabata tambe un obstaculo p'e celebración di 1 mei, según Gregorio Wolff.

Awor nos ta tende cu atrobe celebración y conmemoración di 1 mei pa 2015 ta bay ricibi otro obstaculo cu SAIL Aruba y e bishita di e Rey di Hulanda y su casa, n'e actividad aki.
Pa medio di AWEMainta, Gregorio Wolff ta haci un peticion na Gobernador Freddy Refunjol pa haci lo máximo pa cambia e fecha di SAIL Aruba y lage cuminsa p.e. dia 2 mei 2015 of despues.

Igualmente Gregorio Wolff su petición na Gobernador Refunjol, pa haci lo máximo p'e Rey di Hulanda cu su casa ta yega Aruba dia 2 mei of después.

Laga e trahador Arubiano cu su Dia di tur Trahador of Dia di Obrero, 1 di mei.
Na sindicatonan Wolff su peticion ta tambe pa acerca Gobernador Refunjol pa trece e cambionan den e fecha di Aruba SAIL y bishita di e Rey di Hulanda.

Tambe un yamada na sindicatonan pa uni den e celebración/conmemoración di e dia mas grandi pa trahadornan cu un actividad grandi y hopi otro actividadnan.



Encuentronan di informacion

Pa studiantenan ta start AWE diamars

DEN HAAG – Entrante awe diamars 10 di februari lo cuminsa cu un serie di encuentro informativo pa studiantenan na Hulanda cu un Arubalening.

Gabinete di Minister Plenipotenciario den cooperacion cu e mentornan a traha riba organisacion di e encuentronan aki den diferente ciudad unda tin hopi studiante Arubiano ta biba.

Director interino di Gabinete di Aruba, Shandra John ta splica e razon tras di e encuentronan aki.

'Nos ta conciente cu na 2015 a bin dos cambio grandi p'e studiantenan cu ta cay bou di Gabinete di Aruba y p'e motibo aki a dicidi pa bin cu e anochinan di informacion aki. Primeramente a sera un seguro nobo p'e studiantenan y lo ta bon p'e studiantenan ricibi e informacion directo for di nos. Pesey e compania di seguro InsureToStudy lo ta presente na tur e encuentronan aki pa duna splicacion riba e pakete di seguro.

Tambe a bin un cambio den e guia di mentor entrante prome di februari. E cambio aki ta encera cu e mentor ta guia unicamente e studiantenan den nan prome aña.

E studiantenan cu tin mas aña studiando ta cay directamente bou di Departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba,' asina sra. John a bisa.

Sra. John a sigui bisa cu e anochinan di informacion aki ta duna oportunidad n'e studiantenan pa lansa tur nan preguntanan sea n'e compania di seguro of na funcionarionan di Gabinete di Aruba.

E prome encuentro lo t'awe diamars 10 di februari p'e grupo di studiante di e region Den Haag, Leiden y Delft.

Despues tin encuentronan na Enschede, Rotterdam, Utrecht, Maastricht, Eindhoven, Nijmegen y Tilburg

Tin algun ciudad ainda cu no a confirma un fecha y localidad p'e encuentronan aki. Tur e informacion aki ta disponibel riba e website di Gabinete di Aruba y tambe riba e pagina di Facebook onderwijszaken Arubahuis, cu ta special pa nos studiantenan.

Amigonan a mira auto di nan amigo horta

E HOMBER G. a bay warda di Polis diadomingo madruga 03.28, y a duna keho di ladronisia di su auto Nissan Sentra B-13 color blau scur A-8224. Segun su declaracion, el a laga su auto para mas o menos 21.30, dilanti Island Best Windows and Doors. Mas o menos 11.45, algun conoci a yam'e y a bise cu nan a mira su auto ta core iresponsabel den becindario di Cashero. El a bay controla unda el a laga su auto y a mira cu e auto no tabata mas eynan. Polis a tuma e keho.

KvK cu mensahe na tur NV, VBA y AVV:

Deadline pa deposito di relato financiero ta 27 AWOR

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a recorda tur NV, VBA y AVV riba e obligacion pa deposita nan relato financiero anual 2013 na KvK.
Esnan cu a pospone fecha di entrega y no a deposita ainda, lo tin percura pa haci esaki no mas tarda cu 27 di februari benidero.

DEPOSITO DI RELATO FINANCIERO
For di 2012, tur NV, VBA y AVV a haya e obligacion di deposita nan relato financiero anual na KvK. E obligacion aki ta un di e exigencianan di FATF pa aumenta control y supervision riba e companianan aki.
P'esnan cu e aña fiscal ta core di januari pa december, e deadline pa traha y aproba e jaarrekening ta dia 31 di augustus, tur aña.

EXTENSION DI PERIODO DI APROBACION DI CUENTA ANUAL
Den caso cu e directiva no alcansa pa deposita e relato financiero dentro di 8 luna despues cu e aña fiscal termina, e directiva mester pidi un periodo di prolongacion (uitstel) na su asamblea di accionista.
E periodo di prolongacion ta maximo 6 luna. Ora e compania su aña fiscal ta di januari te cu december, su deadline di uitstel pa deposita ta 28 di februari. Cual e aña aki ta riba un diasabra, pues diabierna 27 di februari t'e fecha mas tarda pa deposita e relato financiero anual.

Mescos cu tur reunion di asamblea di accionista, e compania tin e obligacion pa notula e reunion den cual e decision a ser tuma pa prolongacion.
E director(nan) tin cu warda e notulen na oficina di e compania.
Tuma nota cu no ta pidi e extension na KvK, sino n'e accionista(nan). KvK ta e instancia designa pa warda e relato financiero di cada compania.
KvK no t'e instancia cu ta ricibi peticion pa uitstel y KvK no ta e instancia cu ta otorga e uitstel tampoco.

Sinembargo KvK ta ripara ora cu e compania no entrega su jaarrekening. Pesey ta consehabel, den caso cu haci peticion pa uitstel n'e asamblea di accionista, pa notifica KvK di e decision aki, por ehempel dor di deposita copia di e notulen na KvK.
E decision pa duna prolongacion por ser deposita na KvK, hunto cu formulario 16 y identificacion valido di un director.

VALIDEZ DI E RELATO FINANCIERO
Tene cuenta cu pa e relato financiero tin validez, e mester tin firma di cada miembro di e directiva y cada miembro di e Hunta di Comisario, si esaki ta aplicabel.
E directiva ta firma e documento prome cu e accionistanan aproba e relato financiero durante un asamblea di accionista.
Entrega na KvK mester sosode dentro di 8 dia cu e documento keda aproba.

COMPANIA NO ACTIVO
NV, VBA y AVV cu no ta operando un negoshi activamente, es decir nan ta "dormant", tambe tin e obligacion pa deposita nan relato financiero. Ta te ora disolve e persona huridico mes e obligacion ta stop di existi.

OBLIGACION PA DEPOSITA REGISTRO DI ACCIONISTA
Ademas di e relato financiero anual, tur NV, VBA y AVV mester entrega tambe un copia di nan registro di accionista (aandeelhoudersregister) na KvK, dentro di 8 luna despues cu e aña fiscal termina.
Tene cuenta cu p'e registro di accionista no tin posibilidad di uitstel!
E directiva di e compania ta rekeri pa mantene e registro up to date. Mester warda e registro n'e adres di e compania of n'e oficina di e representante legal.

PROCEDURA PA DEPOSITA
Despues di aprobacion di e accionistanan, y firma p'e directiva y e Hunta di Comisario, mester deposita e relato financiero 2013, hunto cu formulario 16 y ID di un director na KvK, no mas tarda cu 27 di februari 2015.
E relato financiero y e registro di accionista no ta disponibel pa publico mira, a menos cu e compania ta aproba of desea esaki.
Corda cu e relato financiero 2014 mester wordo deposita pa 31 augustus 2015.
Tur empresario cu tin cualkier duda of ta desea di sa mas tocante e proceso aki, por tuma contacto libremente cu KvK na 582-1566 ext. 26/42/30/22/21. Tambe por consulta nos website pa mas informacion ,www.arubachamber.com/business-in-aruba/filing-of-the-annual-financial-statement.

Gerick Croes (MEP)

"Mi kier recomenda tur cuidadano pa haci un peticion pa "loonvermindering"

P'asina tur fin di luna sobra mas placa cash di nan salario

DEN un entrevista haci cu e hoben politico sr. Gerick Croes el a elabora riba e topico di belasting referiendo n'e hecho cu Gobierno a intensifica cobransa di belasting. Ademas di esaki sr. Gerick Croes a splica riba e posibilidad cu cada cuidadano tin pa tur fin di luna sobra mas placa cash di nan salario dor di haci un peticion pa «loonvermindering». Remarcabel ta cu esaki ta un opcion existente caba, pero segun e hoben politico hopi cuidadano te dia di awe no ta haciendo uso di dje.

Gerick Croes a declara lo siguiente: «Un di e medidanan cu Gabinete Eman tin riba su lista t'e intensificacion di cobransa di belasting. Esaki sigur ta cuestionabel, pasobra ainda no a optimalisa e proceso di pago di restitucion atrasa. E realidad ta cu te ainda e cuidadano pagador di belasting no a haya nan placa bek di aña 2010. Algo cu mester wordo considera como un abuso, pasobra si abo debe belasting si bo mester paga mesora, pero si bo tin cu haya placa bek, abo mester keda warda añanan largo. Esaki atrobe ta tipifica e maneho di Gabinete Eman»hancho pa nan smal pa e cuidadano».

Paga belasting ta un deber sagrado di tur cuidadano, pero pagamento di mas no ta necesario. En conexion cu esaki Gerick Croes kier recomenda tur cuidadano pa haci uso di «loonvermindering» specificamente den caso di gastonan grandi relaciona cu hipoteca of otro prestamo.
Esnan cu ya caba ta conoci cu e posibilidad aki sa cu e ta hopi conveniente, pasobra bo ta paga loke bo debe (no dimas) y ta keda cu extra placa. Cu «loonvermindering» e ta posibel pa medio di un calculacion haci den adelanta baha e suma cu bo dunador di trabou ta retene na Loonbelasting p'asina tur fin di luna abo tin mas placa «netto» den bo man.

Pa bai mas den detayes e calculacionan cu ta wordo haci ta tene cuenta cu e.o. gastonan di hipoteca y otro tipo di prestamo.
E deduccion di e gastonan aki ta pone cu automaticamente e base pa cobra Loonbelasting-Inkomstenbelasting lo bira mas abou y consecuentemente bo lo paga loke ta husto. E formulario aki bo ta haye riba e website di Departamento di Impuesto. Ora di lesa e formulario bo lo nota cu tin seccionan destina pa e.o. datonan personal, espacio pa bo dunador di trabou y pa Departamento di Impuesto. Ta importante p'e cuidadano sigui e instruccionan y pidi e documentonan corespondiente (por ehempel carta di interes original) p'asina e peticion por wordo documenta manera debe ser y procesa na ordo pa finalmente por paga menos Loonbelasting tur luna.

Hecho ta cu Loonbelasting ta un «voorheffing» (retencion den adelanta) di bo Inkomstenbelasting y den e caso aki «loonvermindering» lo por tin efectonan significativo riba bo payslip. Sin duda algun esaki t'e mihor opcion cu e cuidadano tin awor, pasobra si mester bay warda te ora cu bo cobransa (aanslag) definitivo wordo regla kizas hopi aña a pasa caba. «Loonvermindering» ta haci'e posibel cu for di awor (of e lunanan siguiente) bo por tin mas placa den bo man. Gerick Croes ta spera cu tur cuidadano por haci uso di e opcion aki, pasobra den e temponan aki no ta cumbini bo paga nada di mas. E extra placa cu bo lo bin cas cune pa luna e ta sigur cu cada cuidadano lo haci bon uso di dje.



TNO, un aliado strategico den concepto di Aruba como Gateway

E oficina a surpasa su expectativanan

EMBAHADORNAN cu ta representa Reino di Hulanda den e hemisferio occidental a intercambia recientemente di pensamento pa loke ta trata e funcion como hub cu Aruba y Corsou por ehecuta na fabor di e comercio Hulandes cu tin bista riba e mercadonan emergente di Latino America. Un ehempel interesante di e concepto gateway aki ta e filiaal di e instituto tecnologico mas grandi di Hulanda TNO, ubica na Oranjestad.
El a wordo inaugura na 2011 pa asisti Gabinete Mike Eman den e su mision pa sostenibilidad total, pero tambe pa recluta clientenan nobo den e region.
Riba ambos tereno a registra exito.

"Nos ta 3 aña mas leu y e oficina a desaroya su mes bon. E ekipo ta consisti awor di 10 hende en total di cual 7 ta permanente na Aruba y 3 na otro localidadnan. El a bay basta liher.
Mi mes tin casi dos aña ta traha n'e Caribbean Branch Office TNO, pasobra esey t'e nomber oficial di e instituto.
Banda di esey pa tur hende ta bon conoci cu no ta presente den henter e region Caribense y paisnan alrededor," asina Gerente di programa Robert Jan Moons a splica.
Su mes ta un yiu di tera cu a gradua na 1995 na TU Delft como Ingeniero Electrotecnico y awor tin oportunidad di traha na y pa Aruba.

Ya caba e oficina su crecemento a surpasa e expectativanan, si ta compara cu e 3.800 trahador cu e organisacion tin na Hulanda.
"Nos t'e representante di TNO den Caribe: Un front office chikito cu un back office masha grandi. Nos t'e brug entre e organisacion cu tur su expertonan na Hulanda y clientenan den e region aki.
E ta, y asina e practica ta demostra, un bentaha, pasobra di e manera aki tin e cliente cerca; sea ta Gobiernonan, pero tambe companianan particular.
Y riba tur tereno, pasobra TNO ta hopi amplio.

Na Aruba no ta enfoca nos specificamente riba energia, pero nos por duna mes bon conseho riba cuido medico, ICT of mobilidad.
Den henter Latiano America e desaroyonan ta canando sumamente liher. Dor di esey tin hopi demanda pa conocemento cu TNO tin na cas.
Pa nos e peticion di e cliente y su factornan ambiental semper t'e punto di salida. E leuk ta cu nos ta desaroya conceptonan personalisa hunto cu e unidad na Hulanda cu solamente ta aplicabel den e region aki."
TNO a scoge for di e tempo ey Aruba como base pa diferente motibo.

"E isla tin un bon clima pa establece. Bo tin e seguridad di Reino, suficiente oferta di personal cu estudio halto cu hopi biaha ta papia 4 idioma y ta conoce e cultura di tanto e comercio occidental, como esun Latino Americano. E ta hopi efectivo pa traha for di un base caminda bo por ta conecta facilmente cu hopi pais na lugar di tin oficinanan na diferente pais."
Esaki ta hustamente algun di e argumentonan cu e Embahadornan a presenta durante nan encuentro cu miembronan di Eerste y Teede Kamer.
Pa medio di TNO, por duna duna publicidad na funcionarionan cu por ta util den e conexion entre Europa y Latino America y vice versa via Aruba y Corsou.

Desconocinan ta laga auto horta atras

DURANTE cu polis tabata atende un accidente diadomingo mainta pa 08.45, un chofer, a bisa e polisnan cu el a mira un Toyota Tercel color shinishi, dilanti Ratland, supuesamente procedente di ladronisia.
Polis a topa cu e auto Toyota Tercel shinishi A-31242 hinca den e mondi. Polis a controla cu Central y enberdad a resulta cu e ta horta.
Takelwagen a hiba e auto warda y a pone Departamento di Joyriding na haltura.

Turistanan ta sali un rato y ladronnan ta drenta den nan cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 22.05, na un cas na Bubali pa un ladronisia. Eynan e turista S.D.A. ta bisa el a sali bay beach cu su famia y despues nan a bay come. Ora cu nan a bolbe, nan a nota cu ladronnan a drenta den e cas. Nan a bay cu un Ipad y a reboltia henter e kamber.
Desconocirnan supuestamente a forsa e bentana n'e parti nort y a drenta. Polis a tuma e keho.

4F Soldados en Rebelión ta na Aruba

pa conmemora 23 años di Día de la Dignidad Nacional





CONMEMORACIÓN di Día de la Dignidad Nacional y a debolbe e esperanza di e pueblo Venezolano, a ser honra na Consulado General de la República Bolivariana di Venezuela na Aruba, cu e proyección di un documental 4F Soldados en Rebelión.

E actividad a ser realiza na sede di e misión Bolivariana, y a conta cu presencia di camaradanan Venezolanos residencia na Aruba, kendenan a recorda e fecha como un spiertamento di un pais nobo y di inicio di e Revolución.

E Hefe di Misión, Amabel Lugo, a resalta e importancia di Día di Dignidad y expresa cu e rebelión cívico militar di 4 di februari, encabezada a Comandante eterno Hugo Chávez, t'awor y pa semper di un pais soberano y independiente, e Patria di Bolívar y Chávez.

Na final e material audiovisual di e cineasta Venezolano, Angel Palacios, a duna di conoce den voz di e propio protagonista e sucesos y antecedente di e operación Zamora, a inicia un conversatorio bao di e asistentenan, kendenan además di destaca e guera económico cu Venezuela ta enfrentando y e Gobierno Bolivariano di Presidente Nicolás Maduro.



E presentenan a manifesta nan solidaridad y apoyo pa cu nan rumannan, y cu e pueblo Venezolano relaciona cu e atake económico cu ta tumando lugar na Venezuela.



Den Atletismo Escolar organisa pa IBiSA:

Atletanan cu ta bay representa Aruba den 'Weganan Interinsular' na Bonaire ta conoci



E COMPETENCIA di Atletismo Escolar organisa pa IBiSA a conclui diabierna atardi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Tabata falta e final nacional di e muchanan "No Miembro di Club", cu a clasifica for di e prome parti di competencia cu a tuma lugar den luna di december 2014.
E final aki tabata importante, mirando cu e ganadornan di e prome, di dos y di tres lugar den e categorianan A, B y C ta bira e muchanan cu ta forma e seleccion di atletismo pa representa Aruba na e 'Weganan Interinsular' cu ta tuma lugar na Bonaire e fin di siman di 27 pa 29 di maart 2015.

E competencia a cuminsa pa 3'or di atardi y ya caba pa 5'or p.m. e resultado tabata conoci y a cuminsa anuncia e ganadornan pa ricibi nan medaya. Esnan cu ta bay representa Aruba den atletismo ta como lo siguiente den e respectivo categorianan:

E competencia di atletismo tabata den e disciplina di bula leu (verspringen), tira bala (balwerpen), core/sprint y core/distancia largo. For di cada disciplina e participantenan a acumula punto cu na final a wordo conta hunto pa yega n'e total final cu a duna e ganadornan den cada categoria.

Despues di e competencia a anuncia e ganadornan cu a ricibi nan medaya y tambe un envelop den cual tin tur informacion riba e biahe pa Bonaire na unda cu e 'Weganan Interinsular' ta tuma lugar.

IBiSA ta felicita tur e muchanan cu a participa n'e final nacional di atletismo escolar, specialmente esnan cu ta bay representa Aruba proximamente.



Ayera mes a cuminsa cu e dianan di training na encargo di Wiwi Piña, cu ta bay prepara e muchanan p'e competencia di atletismo na Bonaire.

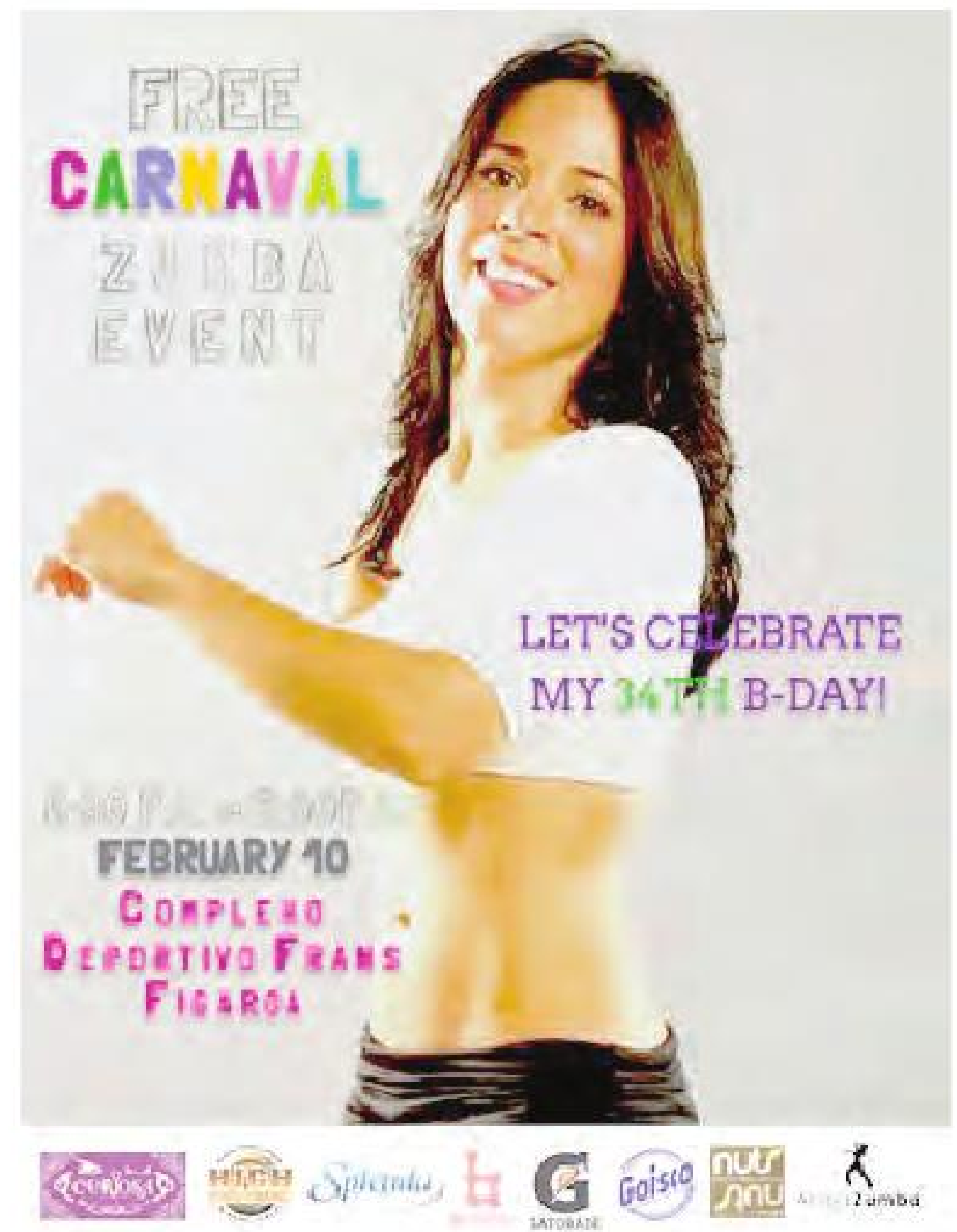
Tur training ta tuma lugar den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad mes, pa cual IBiSA ta recorda tur mayor pa laga nan yiunan cu ta den e seleccion di atletismo acudi na tur training pa nan ta mihor prepara p'e competencia na Bonaire.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Deporte Escolar sra. Jacqueline Ponson van Putten na telefon 582 4987.

Categoria A Mucha Homber		-	**School**
1e lugar	Jayderick Geerman	-	Colegio Santa Famia
2do lugar	David Yrausquin	-	Mon Plaisir Basis School
3er lugar	Jurick Rasmijn	-	Pius X School
Categoria A Mucha Muher		-	**School**
1e lugar	Shanygua van Doorn	-	Pius X School
2do lugar	Dixienne Saavedra	-	Mon Plaisir Basis School
3er lugar	Sherdee Maduro	-	Pius X School
Categoria B Mucha Homber		-	**School**
1e lugar	Evander Nedd	-	Pius X School
2do lugar	Mishawn Molina	-	Colegio Sagrado Curason
3er lugar	Jahmani Eisden	-	St. Paulus School
Categoria A Mucha Muher		-	**School**
1e lugar	Stacey Sevinger	-	Prinses Amalia Basis School
2do lugar	Dignairy de Vos	-	Colegio Sagrado Curason
3er lugar	Nihayla Meyers	-	Colegio Sagrado Curason
Categoria C Mucha Homber		-	**School**
1e lugar	Intazar Bastien	-	Mon Plaisir Basis School
2do lugar	Joshua Muñoz	-	Colegio Conrado Coronel
3er lugar	Jasper Timmer	-	Colegio Sagrado Curason
Categoria C Mucha Muher		-	**School**
1e lugar	Anna Helder	-	St. Anna School
2do lugar	Ailine Carrasquero	-	Cacique Macuarima School
3er lugar	Prescilla Malmberg	-	Mon Plaisir Basis School

Awe na Compleho Deportivo Frans Figaroa

Zumba Carnaval Event di Arubazumba Fitness completemente Gratis!



AWE diamars di 10 di februari Arubazumba Fitness ta organiza un biaha mas un Free Zumba Carnaval Event unda tur hende ta bon bini pa bin baila y goza riba canticanan Carnavalesco y get fit pe dushi temporada di Carnaval.
E evento aki ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa di 6:30 di atardi te cu 8or di anochi!

Rose-Ann Ruiz-Woorts di Arubazumba Fitness hunto Denise Krosendijk-Pechacek di Zumba Yara lo t'e instructoranan di Zumba durante e anochi special aki.
Durante e evento aki BrasilSul ta bay tin su tent cu pañanan deportivo cu tremendo descuento pa tur participante y tambe Curiosa Gift Shop lo tey cu regalonan unico pa Dia di San Valentino.

Nut Nuts tambe lo tey presente cu nan booth cu e productonan mas natural cu bo por haya na Aruba! Splenda tambe lo reparti algun cos y cada un participante lo ricibi awa Goisco y Gatorade.
Na final di e evento ta bay tin doorprizes unda cu e tur participante tin chens di gana tremendo premionan.
Pa hasi e evento aki uno mas divertido ainda, lo saca e Zumba Carnaval Queen di Aruba y tambe su prins!
Tambe ta bay tin un premio special p'esun cu bin mihor disfrasa. E evento aki sigur no tabata posibel sin e patrosinadornan.
Pues bin get fit awe net prome cu e ultimo weekend di Carnaval! E ta bay ta un biaha mas tremendo!

Diamars di 10 di februari Arubazumba Fitness ta organiza un biaha mas un FREE Zumba Carnaval event unda tur hende ta bon bini pa bin baila y goza riba canticanan carnavalesco y get fit pe Dushi temporada di Carnaval. E evento aki ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa di 6:30 di atardi te cu 8or di anochi!

Rose-Ann Ruiz-Woorts di Arubazumba Fitness hunto Denise Krosendijk-Pechacek di Zumba Yara lo ta e instructoranan di Zumba durante e anochi special aki.

Durante e evento aki BrasilSul ta bay tin su tent cu panjanan deportivo cu tremendo descuento pa tur participante y tambe Curiosa Gift shop lo tey cu regalonan unico pa dia di San Valentino.Splenda tambe lo tey presente y cada un participante lo ricibi awa Goisco y Gatorade. Na final di e evento ta bay tin doorprizes unda cu e tur participante tin chens di gana tremendo premionan.

Pa hasi e evento aki uno mas divertido ainda, lo saka e Zumba Carnaval Queen di Aruba y tambe su prins! Tambe ta bay tin un premio special pa esun cu bin mihor disfrasa. E evento aki sigur no tawata posibel sin e patrosinadornan cu ta BrasilSul, Goisco, Gatorade, Curiosa, Splenda y High Performance. Pues bin get Fit net prome cu e ultimo weekend di Carnaval! E ta bay ta un biaha mas TREMENDO!

Arubazumba Fitness by Rose-Ann Ruiz
Compleho Deportivo Frans Figaroa (Noord)
593-1454

Personahe Olimpico Mario Vazquez Raña ta fayece na edad di 82 aña



E EX miembro di Comite Olimpico Internacional, Mario Vazquez Raña, un di e personanan di mayor influencia den e mundo internacional di deporte pa decadanan largo, a fayece na edad di 82 aña.
Un empresario Mexicano y doño di un gran cantidad di compañia den e mundo di medionan di comunicacion, e tabata miembro di e Comite Ejecutivo di Comite Olimpico Internacional y Presidente di e Organizacion Deportiva Panamericana (ODEPA) y di e Asociacion di Comitenan Olimpico Nacional (ACNO) entre 1979-2012.

"Mario Vazquez Raña a dedica un gran parti di su bida na deporte Olimpico", Presidente di IOC Thomas Bach a bisa den un declaracion.
"El a sirbi pa decadanan largo cu un compromiso enorme como Presidente di ODEPA, hasta te na ultimo momento. E tabatin un merito excepcional den e Movimento Olimpico y nos lo recorde como un gran lider Olimpico. E bandera Olimpico lo colga na halftsok n'e sede principal di IOC na Lausanne na su honor."
Na Aruba e miembro di Comite Olimpico Internacional y Secretaria General di Comite Olimpico Arubano, Nicole Hoevertsz ta recorda Mario Vazquez Raña cu admiracion: "Don Mario, manera nos tabata yame, a haci e organizacionnan deportivo den nos continente fuerte y financieramente mas autonomo. COA sigur a beneficia enormente di e cambio aki. E vision y liderazgo di Mario Vazquez Raña a haci di ODEPA un di e asociacionnan continental mas respeta den e mundo internacional di deporte.Mi tabatin e privilegio di a traha hopi di serca cu Mario Vazquez Raña den ODEPA y a siña hopi for di su persona. E tabata mi mentor y consehero. E ta laga un legado grandi cu lo sirbi nos como ehempel pa futuro."

Kia Soul ta gana premio mas popular 2015 for di EDMUNDS.COM AWARD

Di dos generacion di e Soul reconoci pa tin un consideracion halto den compra

EDMUNDS.COM a nombra e Kia Soul como un di e vehiculonan popular riba su lista anual, riba nan site bon conoci pa compra di auto. Cu mas di 18 miyon bishitante pa luna, Edmunds.com a honra e 'fun & funky' Kia Soul den e segmento subcompacto p'e di 2 aña consecutivo.

"Kia Motors America a kibra record den su benta anual pa 2014, y e Kia Soul tabata un componente grandi di e logro aki, poniendo su mesun record di mas di 145,000 unidad bendi (su di 5 aña consecutivo cu un crecemento den benta).

E exito ta un evidencia poderoso di e popularidad di e Soul y con bon Kia ta resona cu cliente nan," palabra nan di Michael Sprague, Executive Vice President of Sales & Marketing, Kia Motors America. "Wordo reconoci dor di e staff y bishitantenan di Edmunds.com ta un indicacion cu nos productonan ta ofrece un combinacion ganado di world-class design, calidad, tecnologia y seguridad, y mas cu claro e balor".

E 2015 Most Popular di Edmunds.com su lista di vehiculo e wordo deriva dor di identifica tres (3) modelo di vehiculo den cada segmento cu e "car-shopper consideration" mas halto, cual a wordo calcula basa riba e total mensual di bishitante nan (unique) riba Edmunds.com su pagina nan di research y inventory incluyendo 'model year detail pages", reviews, build-and-price tools y pagina di inventario di autonan nobo, desde Januari 1, 2014 te October 31, 2014.

"E marca Kia tin hopi 'momentum' y tin un number remarcable di cumprador nan di auto subcompacto riba mercado cu ta wordo atrai especialmente p'e Soul riba nos site" CEO di Edmunds.com, Avi Steinlauf ta comenta.

Topcar N.V. ta un compañía local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Kia y Nissan. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi.

Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of jama na 528-9500 of manda un email info@topcar-aruba.com pa mas información.



Aruba Tourism Authority ta contento e fase piloto

E proyecto Happy Liaison Officers ta dunando bon resultado

Lo amplia e proyecto aki den futuro

ALGUN luna pasa A.T.A. a lansa e proyecto piloto: 'Happy Liaison Officers'. Un ekipo di persona dunando informacion y servicio n'e bishitante a bin ta haci esaki na puntonan strategico, den areanan frecuenta pa turistanan bishitando Aruba sea como turistanan di estadia of cu barco crucero pa un dia.

E ekipo di 'Happy Liaison Officers' a sigui diferente training enfoca riba servicio n'e bishitante y riba e.o. traha cu e "Aruba App" riba e iPad cu ta ekipa cu tur informacion cu tin mester.

A repasa preguntanan cu lo por bin dilanti y segun cu e proyecto piloto ta cana a sigui amplia e base di preguntanan durante e fase piloto.

E ekipo a ricibi training den deal cu 'reclamo nan' tambe sigurando cu cualkier asistencia den casonan asina tambe ta wordo brinda debidamente.

Recientemente a tuma lugar un seccion na A.T.A. unda a evalua e trabou te cu awor. A duna A.T.A. un resumen completo di e preguntanan diario, distingui pa cada localidad y a duna un bista amplio di cantidad di asistencia brinda, con esaki ta diferencia segun localidad of orario. Tambe a duna un bista dicon e programa a evoluciona y a presenta recomendacion nan pa tene cuenta cu ne.

En general bishitantenan ta keda masha contento di mira un ekipo uniforma di Oficina di Turismo cu nan iPad cla pa duna cualkier servicio cu tin mester, riba ruta nan masha frecuenta pa bishitante nan.

"E proyecto ta bayendo den un hopi bon direccion. Nos bishitantenan ta haciendo bon uzo di nos 'Happy Liaison Officers' y nos ta contento cu e desaroyonan relaciona cu e proyecto aki," Ronella Tjin Asjoe-Croes CEO di Aruba Tourism Authority a laga sa.

"E combersacionnan cu e turistanan, no ta solamente brinda un servicio na un manera pro-activo, pero ta informa e bishitante di diferente (otro) opcion nan cu tambe tin na Aruba, asina enrikeciendo nan experiencia total y elevando e patronchi di gasto tambe aki na Aruba.

Mas informa nan ta di opcion nan, mas e chens ta cu nan lo scoge pa haci uzo di diferente servicio".



E turista di estadia (stay-over) y esun cu ta bishita riba barco crucero tin necesidad y deseonan diferente, nan tin un patronchi diferente.

Esaki e.o. ta refleha - manera cu a spera - den e informacion cu e Officers nan a compila.

"E feedback cu Aruba Tourism Authority a haya durante di e prome evaluacion tabata positivo. E proyecto piloto ta bayendo bon y A.T.A. lo continua cu e proyecto aki.

E reaccionnan tanto di parti di turistanan como di e comerciantenan y di otro personanan local ta hopi bon. " Ronella Tjin Asjoe, CEO di Aruba Tourism Authority a termina bisando.



Den temporada di Carnaval ta incentiva mas contacto cu comunidad

Polis ta conta cu un nivel halto di aceptacion den comunidad

Specialmente mucha y turistanan a expresa admiracion y aprecio



DURANTE eventonan Carnavalesco ta ora cu hopi bes Polis ta drenta contacto bek cu comunidad.
E ta un ocasion perfecto pa topa cu publico, pa scucha di nan e sentimento pa cu e defensornan di ley, pero tambe momento pa scucha critica pa por corigi y brinda mihor servicio posibel.
Un di e gruponan cu mas ta acerca Polis y semper t'asina orguyoso di por cuminda un Polis ta muchanan.

P'e grupo aki den nos comunidad, Polis ta nan heroe, special esnan uniforma, riba bromer, cu cachonan K-9, den unidad di Mobiele Eenheid, etc.
Ta cu masha placer nan ta lanta para, ta cuminda, ta saca man, ta pidi pa saca potret, saca "selfie" y asina por sigui menciona. Esaki sin lubida turistanan cu semper tambe ta expresa masha admiracion pa nos Cuerpo di Polis.
Teniendo masha na cuenta y consideracion cu hopi bes Polis mester actua represivo, ta busca tur forma pa mustra e cara social, e cara preventivo y e cara di amigo di pueblo, ki ora cu esey ta posibel.
Prome, durante y despues di paradanan di Carnaval, Polis semper ta pasa pa cuminda y promove intercambio di idea cu publico.



Comunidad sin duda por ta masha orguyoso di nos Cuerpo di Polis. Ta bon pa sa cu Aruba tin un di e mihor Cuerponan di Polis den Caribe, cu un porcentahe di resolve casonan criminal di mas halto den henter e region aki.
Cu un preparacion y educacion, ekipo y strategianan di trabou mas avansa cu hopi otro pais. Claro cu e nivel y calidad no a yega di un dia pa otro y a ensera hopi esfuerso, hopi inversion y hopi dedicacion di cada un di esnan cu ta traha diariamente na bienestar, proteccion y seguridad di nos comunidad.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda seguridad na nos pueblo.
Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muher y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Wardanan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP.

Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com of "like" nos Facebook riba https://www.facebook.com/korpspolitiearuba







Publico grandi a baila riba ritmo di Carnaval

Aruba a disfruta di Hebbe Hebbe Chill Festival



PA di tres aña consecutivo cu Brouwerij Nacional Balashi ta patrocina e evento "Hebbe Hebbe" cu ta tuma lugar riba parkeerplaats di Postkantoor na Playa.
E evento e aña aki a tuma lugar diahuebs ultimo, cu presentacion di e Reynan di Tumba, Soca y Caiso, hunto cu un cantidad di banda popular p'e temporada aki.
Durante e anochi, publico presente a gosa di productonan di Brouwerij Nacional Balashi, specialmente e cerbes "Chill" cu sin duda a resulta e bebida preferi e Carnaval aki.
E bandanan cu a presenta tabata Tsunami, OREO, Le Groove, Buleria, 'N Fusion, mientras cu a dedica e festival completo na Robert Jeand'or.

Brouwerij Nacional Balashi ta orguyoso di por forma parti di e evento aki, no solamente pa por ofrece nan productonan na publico, pero tambe pa nan aporte pa engrandece nos Carnaval.







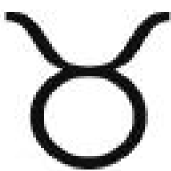
"Keep your eyes on the stars, and your feet on the ground."

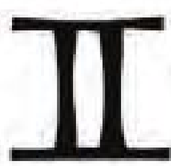
- Theodore Roosevelt



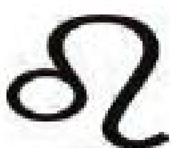
Horoscop feb. 10, 2015


ARIES: Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisa i di cuminsa plannan nobo pa futuro.

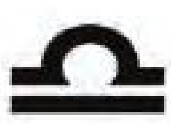

TAURO: Bo ta spera algun noticia faborabel pa comparti esakinan bo seman stima. Bo plannan pa futuro lo cambia.


GEMINIS: Bo sexto sentido cu semper ta pone bo den un posicion corecto, ta enfatisa awor pa bo. Lesa, informa bo mes riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion.


CANCER: Den bo area di trabou tambe ta beneficia bo ora cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo..


LEO: Bo magnetismo personal ta aumenta. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recupera di tur perdida cu gran facilidad.


VIRGO: Bo ta di fiesta, ya cu bo ta diberti bo mas cu nunca antes. Probecha tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo ta e alma di fiesta.

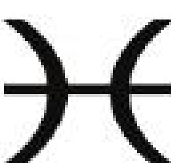

LIBRA: Bo miho fiesta, bo miho reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke special pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda.


SCORPIO: Bo palabra ta ricibi awor e bendicion i energia. Bo ta den e miho momento pa comunica bo amor cu otronan..


SAGITARIO: Ta un epoca den cual hopi ta lamenta pa falta di placa, abo no ta falta, si bo a sa di administra corectamente. Oportunidadnan financiero no ta falta bo.


CAPRICORNIO: Bo ta di fiesta. Bo ta destaca awor den tur cos como nunca antes. Bo Caracter fuerte ta impresiona hopi hende.


AQUARIO: Bo deseonan di yuda otro ta enfatisa haciendo bo envolvi den actividadnan cu di algun manera ta beneficia humanidad.


PISCIS: Bo trabou ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo tin un espirito festivo cu no ta bandona bo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cosnan pa resolve.



Come dushi cu AWEMainta



Cala

Ingredientenan:

1 paki boonchi wowo preto
2 promente pica
1 telep di salo
1 blanco di webo

Preparacion:

Pone e boonchi den awa un dia prome. Kita e casca y mule hunto cu e promentenan. Mescla esaki hunto cu blanco di webo y salo te ora e mansa bira moli. Pone weya cu azeta keinta bon cayente y pone e mansa aki cuchara pa cuchara hasa.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 februari 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.40	1.42	1.44
Engelse Pond Sterling	2.64	2.69	2.75
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.42	193.14	193.94
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.82	150.17	151.68
Euro per XEU. 100	199.00	200.81	202.83



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



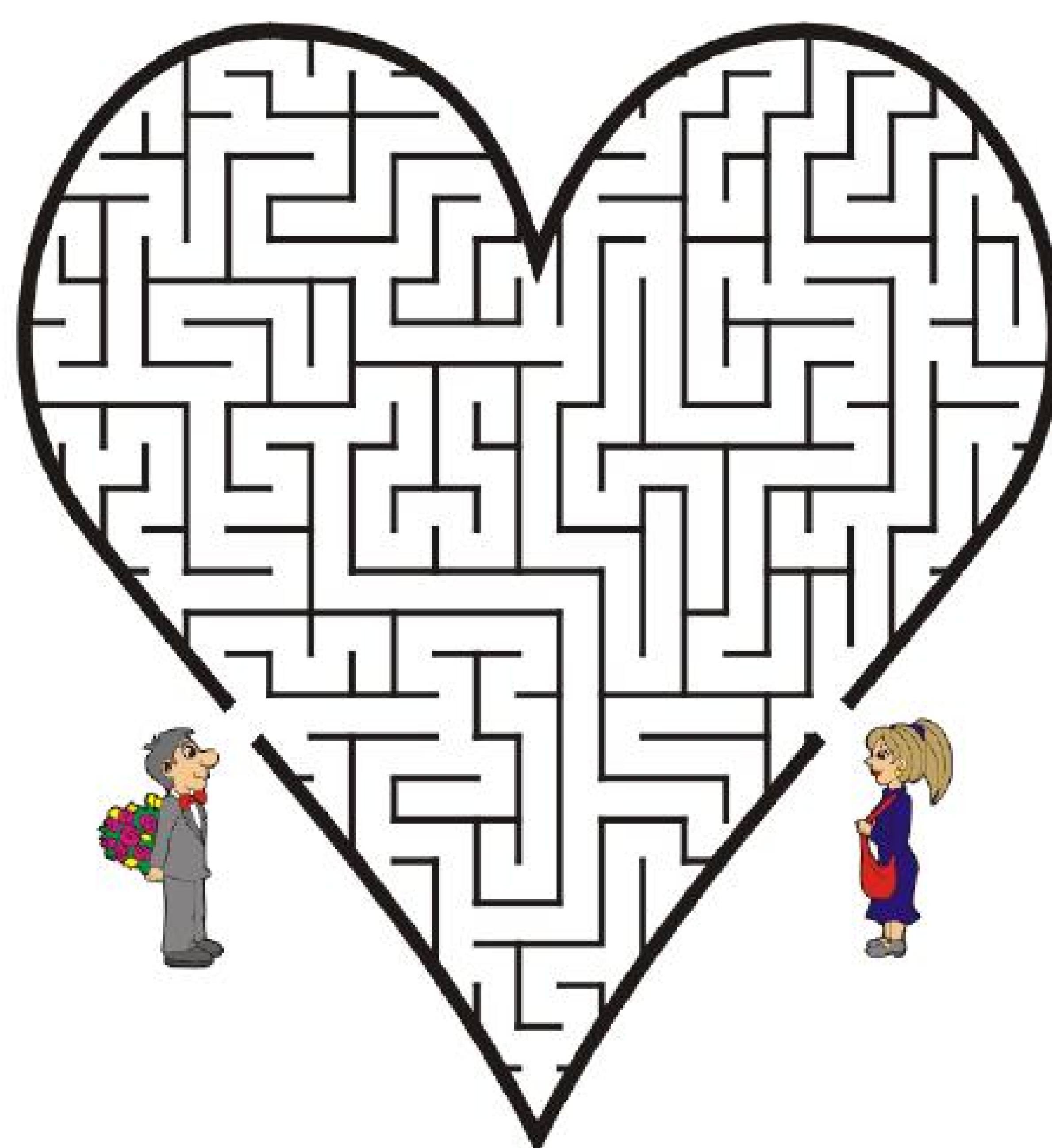


					7	5		
	5					4		2
			8				7	
			2	6			8	
5								6
		4		5		1		
	2						1	
	4		6				9	
8		1						4

PARADERA

V	J	S	X	X	Z	P	P	P	B
L	E	I	W	A	R	A	M	Y	B
X	W	B	L	O	E	M	O	N	D
Q	A	R	E	D	A	R	A	P	I
T	A	L	P	A	R	D	E	I	P
S	H	I	R	I	B	A	N	A	T
G	B	V	A	V	W	S	A	Y	A
S	J	A	M	D	D	L	T	H	M
H	S	H	E	R	R	A	P	B	A
D	C	E	U	O	C	T	E	C	R
N	K	A	Y	O	G	S	O	R	I
X	G	Q	O	I	H	I	R	Z	J
K	F	D	E	A	K	R	E	E	N
Q	M	I	N	F	N	C	S	L	I
D	W	D	P	O	X	D	S	F	M

AYO
BLOEMOND
CRISTAL
MARAWIEL
PARADERA
PIEDRAPLAT
ROOIAFO
SEROEPTA
SHIRIBANA
TAMARIJN



Hopi elogio p'e empleado mas ehemplar di januari 2015

Reina Geerman t'e prome "Empleado di Luna" di 2015

na Dr. Horacio E. Oduber Hospital





COLEGANAN y gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a celebra e ceremonia pa honra e prome "Empleado di Luna" pa aña 2015.
E biaha aki a scoge un empleado di Departamento di Interieurverzorging, kende ta traha na Departamento di Parto (Verlosafdeling).
Reina Geerman a wordo scogi pa su coleganan, manager y su nominacion a wordo aproba pa gerencia di hospital.

Durante di e celebracion su Manager di Hoteldienst, sra. Charlisa Chaljub a remarca cu Reina Geerman ta un persona ehemplar cu no sa meld AO y ta cumpli cu su trabao manera debe ser. Sra. Charlisa Chaljub a agrega cu Reina Geerman sa e reglanan di higiena hopi bon, e ta gusta su trabao y ora cu e no t'ey su coleganan ta sinti su falta.
Semper ta druk den e departamento aki y tin exigencianan halto pa cu higiena y Reina Geerman ta tene su mes na nan cu hopi dedicacion. Sra. Chaljub a expresa cu Geerman ta masha keri den Departamento di Parto, pero tambe entre su coleganan di interieurverzorging e ta hopi stima.
Sr. John Fun, kende ta Clustermanager Facilitair Bedrijf, a comenta cu e ta sumamente contento pa wak cu e prome empleado di luna di 2015 ta un trahador di Facilitair Bedrijf.

Un señora ehemplar, masha keto y kende ta hopi bon den su trabao, asina Fun a describi Reina Geerman. El a expresa cu Reina ta un persona cu sa su trabao hopi bon y ta contribui cu aporte grandi.

Sr. John Fun a subraya cu e persona cu ta traha den e area aki di Hospital tin un rol importante den percura p'e limpiesa ta bon haci p'asina yuda preveni cu e paciente cu ta interna haya un infeccion.
Hendenan cu ta haci limpiesa ta hunga un rol esencial den prevencion di infeccion, el a bisa gradiciendo Reina Geerman pa su trabao duro.

Dr. Horacio Oduber Hospital ta masha agradecido cu e trabao cu Reina Geerman a desplega durante tur su añanan di servicio. Masha pabien!









E trailer a haci un cos....

Ambiente riba Magic Avenue

MANERA ta un tradicion di mas cu 10 aña e trailer/stage di Magic FM ta trece ambiente super di musica y animacion riba Boulevard anto hunto cu Talk of the Town Beach Resort.

Randy Alejo cu su Megateca Metropolis pa 8 aña consecutivo t'esun encarga p'e oyentenan y esnan cant'i caminda.

Carnaval 61 no ta un excepcion. Esnan riba e LG Smith Blvd y esnan na cas, trabou of riba caminda scuchando radio a goza di un se□or transmision y cobertura henter e fin di siman atrobe.

E caya riba LG Smith boulevard durante Lighting Parade y na San Nicolas durante Parada di Mucha a converti den un ‹Magic Avenue› completo.

No solamente rond Aruba, pero na Hulanda, Merca, Corsou y rond mundo oyentenan ta raportá nan sintonia cu Magic FM.

Nos drenta den e ultimo siman atrobe y nos ta invita tur hende pa sigi e se□al Magico un biaha mas!!

Semper e emisora Magic FM ta percura pa hopi premio, ambiente y gozo.
Esnan cu a deposita nan confiansa den e emisora su transmisionnan cual t'e patrosinadornan ta sumamente contento y satisfecho, pasobra nan a ricibi e cobertura mas completo tanto riba radio, Facebook y n'e Trailer di Transmision riba e Magic Avenue.









Lighting Parade




















SPONSER OFICIAL


MAGIC






Kitty-Kitty
Kitty-Kitty






DOW


NAGICO
INSURANCES




adidas









Polis a detene tres homber supuestamente ilegal y a confisca auto

POLIS durante patruya bay diadomingo 10.35, den becindario di Eagle Beach, y a mira un pickup shinishi riba strand. Polis a bay n'e auto y a mira cu e ta pega den santo y un persona tabata purba di sake afo cobando un buraco, pero e tabata haci e mas peor.

Polis a papia cu e homber sinta den auto y el a cuminsa papia spaño. Su declaracion ta cu e auto ta di su omo y e ta un tiki mas leu. Un otro persona a bin n'e sitio cu a bay busca e omo. E homber n'e sitio, ta J.M.C., naci na Venezuela y no tin adres. Polis a sospecha cu e homber ta ilegal. Ora cu Polis a controla e auto, a resulta cu e number A-11919, ta registra riba un auto Chevrolet Aveo y no e Ford F-150 shinishi.. Mientrastanto e homber V.O.C. a bin y a bisa cu e ta doño di e auto, el a bisa cu a presta e auto for di un amigo.

Ora cu Polis a puntra pa su nomber, el a cuminsa cu un otro storia. Takelwagen a bin n'e sitio y a bay cu e auto Ford F-150 Warda di Polis na Balashi, pa su doño bin cu e papelnan. Mientrastanto e prome sospechoso a cana bay. Polis a bay den direccion pa nort y a topa cune banda di Fun Watersport. Hunto cune tabatin un otro Venezolano cu tambe a wordo controla y no por a identifica cu e ta legal riba e isla. Tur tres a keda deteni y entrega na Departamento di Warda nos Costa.

Habitante a bin di Lighting Parade y haya cas reboltia

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo madruga 02.49, na un cas na Saliña Cerca unda ladronnan a drenta den un cas. Eynan e habitante ta bisa cu el a bay mira Lighting Parade cu su ruman y a laga e cas na yabi. E ta bisa cu e porta dilanti falta un glas y nan a pone un plywood, pero no a clabe.

Ora cu nan a yega cas pa 01.30, nan a mira cu e luz den patio tabata paga. Nan a nota cu e bentana dilanti tambe tabata habri. Ora cu el a drenta den cas, el a mira cu e television tabata riba e mesa di cushina y e porta patras habri. El a controla den e kambernan y tur cos tabata reboltia, pero no a haya falta di nada..Polis a tuma keho di destruccion y intento di ladronisia.



Cu un imenso dolor y tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier participa fayecimento di nos amigo:

Sr. Carlos Cano-Maggy
Gerente AIS/Caterpillar

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 10 februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Cu sr. Carlos sosega na paz.



Gradicimento

Na nomber di su yuinan y demas famia, nos kier a manda palabranan di gradicimento na tur esnan cu a compaña nos durante e entiero di nos defunto stima:



Carline Pierre
"Tica"

Especialmente na Pastor Celazza y famia, Pastor Girigori y famia, tur miembronan di Iglesia Adventista di 7 dia Bethel, Aurora Funeral Home pa su bon servicio, Fredy cu a compaña nos di comienzo te cu awor, pa Christele Olibrice cu a jama nos di Hulanda, pa Maureen cu a juda nos hopi. Danki di curazon boso apoyo tabata un gran sosten pa nos tur.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Albertina de Lange-Valle
*07-08-1927 - †09-02-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: Psalm 23

It is with deep sorrow, we announce the passing away of our beloved Mother, Grand Mother, Great grandmother, Sister, Sister-in-Law, Aunt, Cousin:



Amy Leonora Celaire-Richardson
Also fondly known as **"Machi"**
May 13, 1925 – February 8th, 2015
(widower of **Clement Peter John Celaire**)

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on **Friday February 13th at 11:30 a.m.** The body will be laid out from 9:00 a.m. at Aurora Funeral Home. Service starts at 10:00 a.m. and will depart from there at 11:30 a.m to the Protestant Cemetery in Oranjestad.

Address for condolences at Aurora Funeral Home on Thursday February 12th from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Regretfully we will not be able to receive any condolences after the funeral at home.

Chofer coriendo burachi cu auto

DURANTE Patruya, Polis diadomingo madruga 01.20, ta mira riba e caminda di Kibaima/Tanki Flip, e auto Toyota Yaris A-16810 ta core iresponsabel y polis a para e chofer. Mesora Polis a constata cu e chofer ta fuertemente bou di influencia di alcohol. Hasta ora cu el a bay supla, e mashin a marca eror. Polis debi n'e situacion, a detene e chofer J.A.P. di 32 aña. E auto a keda para n'e sitio.

Polis ta detene chofer cu por poco a ocasiona accidente

POLIS diadomingo madruga pa 3.20, durante patruya ta mira un auto coriendo direccion pariba den Bernardstraat sin luz. Ta trata di un Kia Cerato blanco A -43423. Despues el chofer a core bay den direccion contrario riba e rotonde di FTA, y a trece e trafico den peliger cu casi a ocasiona un accidente cu un auto biniendo den su direccion. Polis a para e chofer T.J., naci na Aruba di 35 aña y a mira cu e ta bou di influencia di alcohol. El a keda deteni y hiba warda. Polis a bise pa pasa busca e auto despues cu su curpa drecha.

Ladronnan ta bay cu auto for di parkinglot

E HOMBER V. a bay Warda di Polis diadomingo madruga pa 01.50, y ta duna keho di ladronisia di su auto Toyota Tercel shinishi A-31242.
E ta bisa cu e auto tabata para parti panort di e parada di Arubus. Polis a tuma e keho.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Luis (Wichi) Maduro

Gradicimento ta bay na tur famia y WGK, tambe gradicimento ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans, yamada y mensahenan digital. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.

Danki for di profundo di nos curason.

Nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars 10, diahuebs 12 y diabierna 13 di februari 2015 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di



Ovito B. Tromp
Mihor conoci como **Ovito**
*29-07-1955 †09-02-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mente Sano Racing Team

Kier a extende nos mas sincero condolencia na Aruba Industrial Supply (AIS) pa perdida di nan ser keri y nos sponcer:

Sr. Carlos Cano-Maggy

Nos ta desea famia, colega y amigonan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 10 februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi

Paz na su restonan

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di:



Junette Loce
*06-06-1973 - †04-02-2015

Na nomber di su

Casa:	Jean Miguel Isenadin
Yuinan:	Liza Loce-Isenadin
	Andley Garvens Isenadin
Tata:	Mark Sius Loce (Orlando)
Mama:	†Francine Cineus
Rumannan:	Onel Loce (Haiti)
	Mirtha Loce (Orlando)
	Magalie Loce (Orlando)
	Jean Daniel Cius (Brasil)
	Chrisnol Loce (Orlando)
Subrinonan:	Francia Loce, Rivaldine Loce, Franchina Loce, Markeley Loce, Makis-Fils-Aime, Djovani Fils-aime, Kaicha Luc, Dariana Cius

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars **10 di februari 2015** na misa Assamblea de La Gracia, Patiastraat 13 na Dakota (serca di New Age) pa **4'or di atardi,** despues ta sali pa Santana Central di Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunuco di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23.1.

Conforme cu boluntad di Dios, a fayece cristianamente



Julio Evaristo Geerman

Mihor conoci como **"Juchi"**
*30-Jul-1936 †08-Feb-2015

Na nomber di su:

Esposa: Ramona Geerman-Valdez

Su yuinan : Carlos y Frida Geerman-Croes
Elvin y Gina Geerman-Cruz

Su nietonan stima : Elginah Geerman & Roderick Geerman

Su rumannan : Simon Geerman y Petra Haayen y famia
Rosa y Dick van der Bliek & famia na Hulanda
Maria Geerman & famia na USA/Canada

Su ruman di criansa : Bernadeta Koetsveld na Hulanda

Cuña: Vera Kock, yui y famia.

Tur sobrinonan & sobrinanan tanto na Aruba, U.S.A., Canada & Hulanda, primo y primanan, hijanan, bisiñanan, conocirnan, amigonan, zusternan y compañeronan di Huize Maristela y tur esnan cu a yuda di un forma of otro, den momento di su enfermedad cual ta mucho pa menciona.

Demas famia: Geerman, Haayen, Noguera, Hernandez, Ras, Valdez, Kock, Esitmez y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, Venezuela y Canada.

Ta invita tur famia, bisiñanan, amigonan y conocirnan pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **Diaranzon 11 di febuari 2015** di **1'or pa 3 'or di atardi** na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma legar den seno familiar.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diamars 10 di februari di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas nomber di famia.

Famia ta invita pa un Santo Sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion, diabierna 13 di februari, 2015 pa 7'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza

A bay drumi dushi den braza di Señor na un bunita edad di 101 aña



Srta. Victoria Albertsz

Mihor conoci como: **"Toya"**

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs **12 Februari 2015 pa 11or di mainta** na Misa Pro Catedral San Francisco di Asis, Oranjestad y despues pa santana Catolico na Oranjestad. For di 9or di mainta nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Alavez nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita

GRADICIMENTO



Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion y a duna nos sosten durante enfermedad y fayecimento di:

Mathilda Lystra Martijn-Kelly

Nos kier a gradici tur e personan cu a yuda 24 ora na Horacio Oduber Hospital. Tambe personal di piso 4 HOH (niet snijdend), cu a trata cu pasenshi y profesionalismo na momento nan crucial di su cuido.

Na Dr. Carlos Viana y Dr. Steve Cabenda pa nan atencion. Danki na Edmund Harms Foundation y Mary Joan Foundation. Tur e nurs nan y secretaria di Oncologie. Masha danki tambe na Alex Kock.

Un danki tambe na gerencia, colega y amigo nan di WEB Aruba N.V. pa nan atencion y e manera cu nan a mustra nan sosten. Tambe na SV WEB i S.I.W.A. danki.

Un danki na tur esnan cu a yama, manda carta y mensahe via medianan social y radio.
Nos disculpa si acaso nos por a lubida un hende den nos tristesa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Glenbert Croes:

MEP y pueblo ta ADVERTI Valero cu nan lo NO permiti desmantelacion

"NOS a tuma nota di e noticianan cu a sali unda cu Valero Energy Corporation a pone diferente process units di e refinería di Aruba na benta. Nos kier ta categorico: Pueblo y MEP ta considera e noticia aki un provocación di Valero contra nos digno pueblo y nos ta manda e ultimo advertencia na Valero cu MEP y pueblo di Aruba lo no permiti Valero desmantela e refineria.Partido MEP ta convenci cu nan lo logra reapertura di e refinería manera Gobierno di MEP di Gabinete Oduber 1 a logra negociando cu Coastal Corporation", según Glenbert Croes. Fundamental pa logra esaki ta cu Valero mester traspasa e refinería pa Gobierno di Aruba manera Exxon-Esso a haci esaki na aña 1985 bao di e Gobierno di MEP lidera e tempo ey pa nos Libertador Betico Croes.

"Ta nos convicción cu Valero ta strobando e reapertura di e refinería por lo cual tanten cu Valero di e refinería ningun Gobierno por logra habri'e bek. Nos ta ripiti nos mensahe na Gobierno: Parlamento di Aruba y Gobierno mester forma un bloke pa para Valero y exigi e traspaso di esaki pa Pais Aruba. Inmediatamente después di traspaso nos lo usa e modelo di Corsou unda a funda un compañía 100% di Gobierno di Aruba cu lo ta doño di refinería y Gobierno e ora lo yega acuerdonan di cooperación estratégico di inversión cu companianan manera PDVSA, EcoPetrol, Petrobras, Petrotrin, Synopec, PetroChina etc.

Nos ta convenci cu tin dos coriente den Gobierno: Esun di Minister Mike de Meza cu kier habri e refinería kende por conta cu sostén di MEP pa nos logra e reapertura di e refinería.
E otro coriente den Gobierno lidera pa Minister President Mike Eman kende kier desmantela e refinería p'asina otorga e tereno y e waf di e refinería na AVP y su grupito cu kier haci nan mes doño di Aruba a costo di e sufrimento di henter un pueblo", según Glenbert Croes.

MEP y pueblo lo bringa e coriente di Mike Eman complice di Valero pa desmantela e refinería cueste loke cueste te na final te ora nos vence.
Gobierno ta notifica y Valero ta adverti. Boso lo no desmantela e refinería", Glenbert F. Croes (MEP) a laga sa.

Elvis Tjin Asjoe ta reacciona riba Karel Maduro

Strategia di MEP ta pa kibra caracter di Elvis Tjin Asjoe



KRALENDIJK – E acusacionnan contra partido MPB y Elvis Tjin Asjoe dor di miembro di MEP, Karel Maduro, ta parti di un strategia di UPB di mas cu un aña caba pa kibra caracter di su persona y tambe di su señora Ronella Tjin Asjoe – Croes. Esaki lider politico di Movemento di Pueblo Boneriano, Elvis Tjin Asjoe ta bisa den un comunicado.
"Ta un strategia baho cu golpi bou di faha caminda pa UPB no ta importa ken ta den e liña di atake, basta nan kibra Tjin Asjoe," e ta bisa. E lider politico di MPB a mustra tambe cu su partido ta canando un trayecto serio, haciendo uzo di e spirito di ley Hulandes "Wet PartijFinanciering", cu fondo di partido y ta refuta totalmente e storianan di Kompa Nanzi sali for di UPB y vocifera pa sr. Karel Maduro.
Den e caso aki, segun Tjin Asjoe, UPB ta dispuesto pa bay hasta contra su partido ruman na Aruba cu ta AVP.
Tjin Asjoe: "Mi ta na altura cu pa mas cu un aña caba UPB tin contacto hopi estrecho cu Movemento Electoral di Pueblo (MEP) cu ta den oposicion y cu cuesta loke cuesta ta bringa AVP cu ta den Gobierno. AVP porcierto no ta partido ruman di MPB, sino di UPB.

Aki bo ta mira con sin escrupulo UPB ta, y cu pa bringa Elvis Tjin Asjoe, pa UPB no ta importa ken y cua partido ta den e liña di atake. Den e caso aki nan ta dispuesto pa bay hasta contra AVP cu ta nan partido ruman." Segun Tjin Asjoe, el a pronostica cu e atakenan lo a bin for di Aruba. Awor ta Jeffery Levingstone a inicia esaki cu e storia di Kompa Nanzi di 40 hende cu a bin Bonaire pa entrega di lista. Na Aruba ta haci politica cu esaki y el a crusa frontera bin Bonaire.

Tjin Asjoe: "Sr. Karel Maduro ta un persona cu a traha na Bonaire na Oficina di Turismo, y tin amistad cu Burney Elhage, kende hunto cu sr. Ramoncito Booi ta dirigi e campaña di UPB. Ta un atake dirigi pa kibra caracter di mi persona. Ami ta kere cu Maduro mester dirigi su mes na Parlamento di Aruba y haci e preguntanan cu e ta haci den medionan di comunicacion." Elvis Tjin Asjoe ta lamenta cu e hinca ATA y su esposa, Ronella Tjin Asjoe-Croes den e atakenan.
E ta bisa: "Mi señora ta un persona cu ta cana recto den su trabou. Awor bo ta mira con bou di faha politica por bay. E ta un persona cu UPB mes ta pronk cuné bisa cu ta cerca nan el a haña tur tipo di conocemento cu a pone cu awe e por dirigi Aruba su turismo."

Pa loke ta trata e insinuacion di sr. Levingstone cu MPB a bin cu 40 hende for di Aruba durante entrega di lista, Tjin Asjoe ta bisa cu esaki no ta berdad. E ta reta esnan cu ta pretende esaki pa bin cu prueba o hasta bay busca den e potretnan cu ta tur caminda riba facebook, conta e personanan cu a bin for di Aruba y mustra unda nan ta.
"Si mi mester invita hende for di Aruba pa bin sostene nos, nos no ta haña 40 sino 400 hende," e ta bisa.
"Esaki, pasobra na Aruba tin hopi Boneriano cu ke mira un cambio na Bonaire. Mi por corda bon cla ainda con no mucho tempo pasa ora cu tabatin henter e problema cu UPB a core cu e Gezaghebber anterior, cu bo tabata topa hende na Aruba cu tabata puntra ta na unda Bonaire ta bayendo y cu nan ta sinti masha berguensa pe forma cu UPB tabata trata un Gezaghebber."